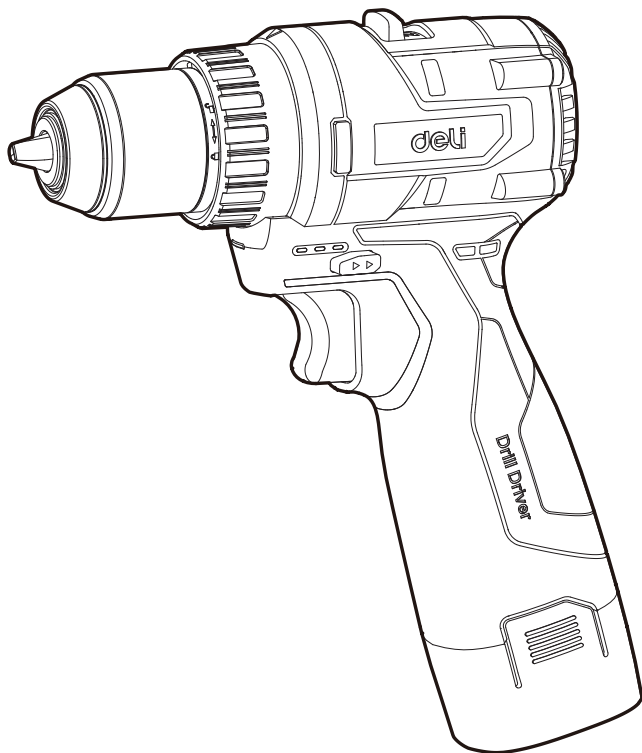


deli

DC053



- EN** Lithium-ion cordless drill
FR Perceuse sans fil lithium-ion
ES Taladro inalámbrico de iones de litio
RU Аккумуляторная дрель с литий-ионным аккумулятором
AR مثقاب لاسلكي يعمل بالليثيوم أيون

Specifications

Model		DC053	DC053-X
Rated voltage		16V 	
Max torque		45N.m	
No-load speed		0-450/0-1800r/min	
Maximum chuck capacity		10mm	
Maximum drilling capacity	Wood	25mm	
	Steel	10mm	
Machine weight		0.76kg	
Number of battery packs		2	



Warning! Please only use the battery packs and chargers listed below. Using other types of battery packs or chargers may cause personal injury and/or fire.

We recommend that you select the accessories from the store where you purchased your power tool. Please select correct accessories for your job. Please refer to the accessories package for more usage and help.

Symbols

	Read the instructions		Warning signs		Class II tools		Please wear protective gloves		Do not throw it into the water
	Please wear protective earmuffs		Please wear protective glasses		Please wear a mask		Lock		Do not throw it into the fire
	Wood		Screwdriver		Low speed	 Li-Ion Batteries contain lithium ion. To protect the environment, the discarded batteries should be sorted and recycled, and should not be thrown into the trash can.			
	Metal		Drill hole		High speed				

Usage

This tool is designed for drilling and driving screws into wood, metal, and plastic.

General safety warnings for power tools



Warning! Please read all safety warnings, instructions, illustrations and regulations provided with the power tool. Failure to follow the instructions listed as below can result in electric shock, fire, and/or serious injury.

All warnings and instructions should be stored for future reference.

The term "power tool" in the warning refers to either mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

Work area safety

- 1 Keep work area clean and well lit. A messy and dark working area can lead to accidents.
- 2 Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Sparks produced by power tools may ignite the dust or gases.
- 3 Keep children and bystanders away while operating the power tool. Distractions can cause you to lose control of tools.

Electrical safety

- 1 The plug of power tools must match the socket. Never modify the plug in any way. Power tools that require grounding cannot use any conversion plugs. Use of unmodified plugs and their matching sockets helps reduce the risk of electric shock.
- 2 Avoid human contact with the grounded surfaces, such as pipes, heat sinks and refrigerators. It will increase the risk of electric shock if your body comes into contact with the grounded surfaces.
- 3 Do not expose power tools to rain or damp environments. Ingress of water into the power tools may increase the risk of electric shock.
- 4 Do not abuse the power cords. Never transport and pull the power tools or remove the plugs with power cords. Keep the flexible cords away from heat sources, oil, sharp edges, or movable parts. Damaged or twisted cords may increase the risk of electric shock.
- 5 Do not abuse the power cords. Never transport and pull the power tools or remove the plugs with power cords. Keep the flexible cords away from heat sources, oil, sharp edges, or movable parts. Damaged or twisted cords may increase the risk of electric shock.
- 6 When the power tool is used outdoors, use the extension cords suitable for outdoor use. Cables suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.

- 7 If it is unavoidable to operate a power tool in a damp location, a residual current device (RCD) protected power supply should be used. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 8 Power tools generate electromagnetic fields (EMF) that are harmless to users. However, individuals with pacemakers or similar medical devices should consult their device manufacturer and/or doctor before using this power tool.

Personal safety

- 1 Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2 Use personal protective equipment. Always wear protective goggles. Protection devices, such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection devices, when used under appropriate conditions, can reduce the risk of personal injury.
- 3 Avoid accidental starts. Ensure that the switch is in the OFF position before connecting the power supply and/or battery pack, picking up or transporting tools. Putting fingers on the switch while carrying the tool or energizing the tool when the switch is in the ON position may cause danger.
- 4 Remove any adjusting keys or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5 Do not overextend your hands. Always maintain proper footing and body balance. In this way, the power tool can be well controlled in unexpected situations.
- 6 Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair may get entangled in moving parts.
- 7 If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 8 Do not take it lightly because of familiarity gained from frequent use of tools and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 9 Always wear protective goggles when using power tools to avoid eye injury.

Use and precautions of power tools

- 1 Do not use the power tool at will. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- 2 Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled through the switch is dangerous and must be repaired.
- 3 Before making any adjustments, changing accessories or storing power tools, the plug must be unplugged from the power supply and/or the battery pack (if detachable) must be removed from the power tools. This protective safety measure reduces the risk of accidental activation of power tools.
- 4 Store unused power tools out of the reach of children and do not allow individuals who are unfamiliar with the power tools or these instructions to operate them. Power tools are dangerous for untrained users.
- 5 Maintain power tool and accessories. Check whether the moving parts are properly adjusted or stuck, check the damage of the parts and other conditions that affect the operation of power tool. If damaged, the power tool should be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6 Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to control.
- 7 Select power tools, accessories and tool bits, etc., in the manner specified in instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed. Using the power tool for operations other than its intended purposes could result in a hazardous situation.
- 8 Keep the handle and the gripping surface dry, clean and free of grease. Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 9 Do not wear cloth work gloves that may become tangled when using this tool. Cloth work gloves can cause personal injury if they become entangled in moving parts.

Use and precautions of battery-operated tools

- 1 Use only the charger specified by the manufacturer for charging. There may be a fire hazard when using a charger suitable for a certain battery pack with another battery pack.
- 2 Only use power tools equipped with dedicated battery packs. Using other battery packs may cause injury and fire hazard.

- 3 When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, in order to prevent one end of the battery pack from connecting to the other end. A short circuit at the end of the battery pack may cause combustion or fire.
- 4 If the battery is abused, liquid may splash out of the battery pack; avoid contact with it. If you accidentally come into contact with the liquid, wash the affected area with water. If the liquid gets into eyes, please seek medical assistance. The liquid splashed out of the battery may cause corrosion or fire.
- 5 Do not use damaged or modified battery packs or tools. Damaged or modified battery packs may produce unpredictable results, leading to fire, explosion or injury.
- 6 Do not expose the battery pack to fire or high temperatures. If the battery pack is exposed to fire or high temperatures above 130 °C, it may cause an explosion.
- 7 Follow all charging instructions. Do not charge the battery pack or power tool beyond the temperature range specified in the instructions. Charging incorrectly or beyond the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

Repair

- 1 Ask the professional maintenance staff to repair the power tools with the same spare parts. This will ensure the safety of the power tools to be repaired.
- 2 Never repair a damaged battery pack. The battery pack can only be repaired by the manufacturer or its authorized repair service provider.
- 3 Please follow the instructions in this manual when applying lubricating oil and replacing accessories.

Safety Warnings for Using Battery-powered Driver Drill



Warning! Power drill safety warning

- 1 When operating in a condition where drilling accessories may touch the hidden cord, the tool should be held through the insulating grip surface. When the drilling accessories touch a live wire, the exposed metal parts of the tool will become electrically live, causing the operator to suffer electric shock.

- 2 When operating in a condition where the fasteners may touch the hidden cord, the tool should be held through the insulating grip surface. When the fastener touches a live wire, the exposed metal parts of the tool will become electrically live, causing the operator to suffer electric shock.
- 3 Please make sure to stand firmly. When using the tool at heights, make sure there is no one underneath.
- 4 Please hold this tool firmly.
- 5 Keep your hands away from rotating parts
- 6 Tools in operation must not be put away from hands. Only operate the tool while holding it by hands.
- 7 Do not immediately touch the drill bit or workpiece after operation as they may be hot enough to cause burns.
- 8 Some materials contain toxic chemicals. Be careful not to inhale dust and avoid skin contact. Follow the safety instructions provided by the material supplier.
- 9 If opening the chuck still does not loosen the drill bit, use a vise to pull it out. In this case, pulling out the drill bit with bare hands can result in injury due to the sharp edges.
- 10 Please make sure there are no cables, water pipes, gas pipes, etc. If they are damaged by this tool, it may cause danger.

Safety precautions for long drill bits

- 1 Do not operate the drill bit at a speed higher than its rated speed. High-speed rotation without contact with a workpiece may cause the drill bit to bend and lead to injury.
- 2 Start drilling at low speed and ensure the drill bit tip is in contact with the workpiece. High-speed rotation without contact with a workpiece may cause the drill bit to bend and lead to injury.
- 3 Only apply pressure in line with the drill bit; do not apply excessive force. Excess pressure may cause bending, breakage, or loss of control, leading to injury.

Please keep this instruction manual.



Warning! Please do not neglect to strictly follow the relevant product safety rules for convenience or due to sufficient familiarity with the product (experience gained from repeated use). Improper use or failure to follow the safety rules in the instruction manual can result in serious personal injury.

Important Safety Precautions for Battery Packs

- 1 Before using the battery pack, carefully read all instructions and warning labels on the battery charger.
- 2 Never disassemble or modify the battery pack. Otherwise it may cause fire, overheating or explosion.
- 3 If the running time of the tool becomes too short, please stop using it immediately. Failure to do so may result in overheating, fire or even explosion.
- 4 If electrolyte gets into your eyes, rinse them with clean water and seek medical attention immediately. Failure to do so may result in visual impairment.
- 5 Do not short-circuit the battery pack:
 - (1) Do not let any conductive material touch the terminals.
 - (2) Avoid placing the battery pack in the same container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not place the battery pack in water or expose it to rain. A short circuit in the battery will produce a large current, causing overheating and possibly fire or even electric shock/short-circuit damage.
- 6 Do not store or use the tool and battery pack in places where the temperature may reach or exceed 50°C(122°F).
- 7 Do not incinerate the battery pack even if the battery pack is severely damaged or completely worn out. Battery packs can explode in fire.
- 8 Do not nail, cut, squeeze, throw, drop, or hit the battery pack with hard objects. Otherwise it may cause fire, overheating or explosion.
- 9 Do not use damaged batteries.
- 10 The lithium-ion battery provided with this tool must comply with dangerous goods regulations. When commercial transportation is carried out by third parties or transport agents, special requirements for packaging and labeling should be followed. Please consult professionals in dangerous goods for preparation of transportation. Also, follow state regulations that may be more detailed.

Please use adhesive tape to protect the battery, do not cover the contact information on its surface, and securely package the battery so that it cannot move inside the packaging.
- 11 When disposing of the battery pack, it must be removed from the tool and disposed of in a safe location. Please follow local regulations on how to dispose of used batteries.
- 12 Only use the battery for products specified by DeLi. Installing batteries into incompatible products can cause fire, overheating, explosion, or electrolyte leakage.

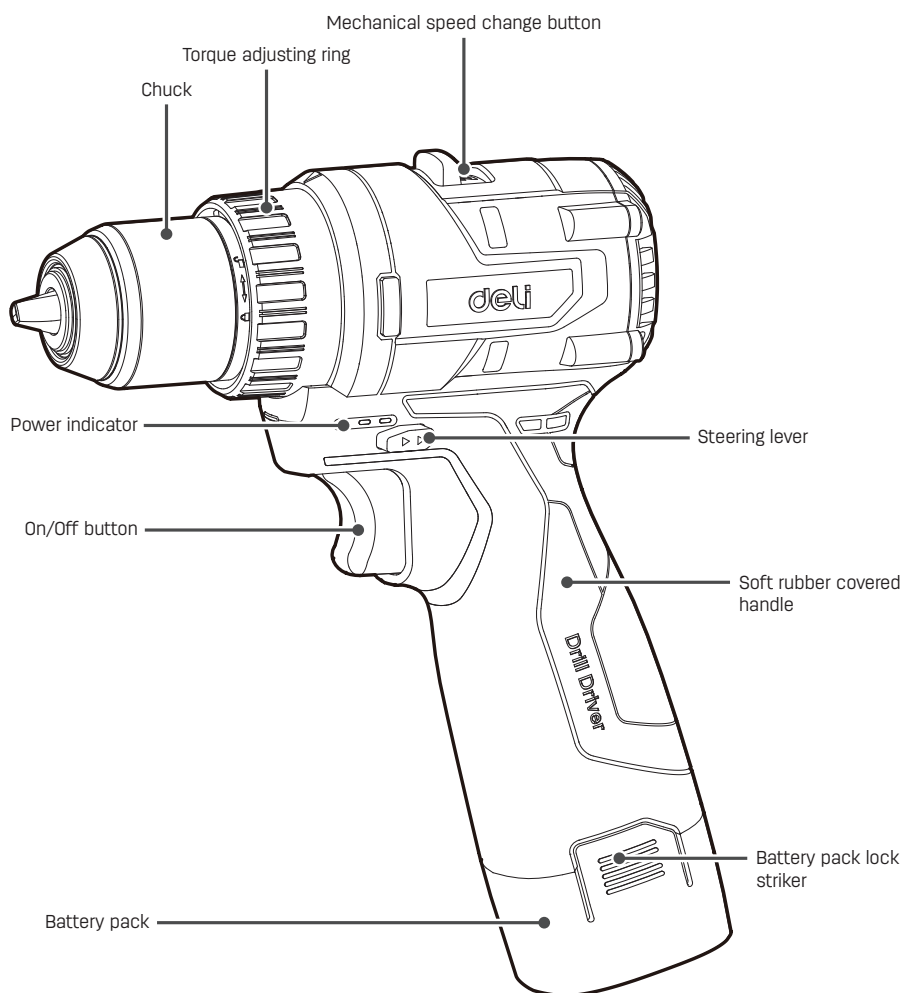
- 13 If the tool is not used for a long time, the battery must be removed from the tool.
- 14 During and after tool use, the temperature of the battery pack may be high and may cause burns or low-temperature burns. Please be cautious when handling high-temperature battery packs.
- 15 Do not touch the terminals of the tool immediately after using the tool, otherwise burns may occur.
- 16 Prevent sawdust, dust or dirt from entering the terminals, holes and grooves of the battery pack. Otherwise, it may lead to reduced performance or malfunction of the tool or battery pack.
- 17 Do not use the battery pack near high-voltage power lines unless the tool is specifically designed or approved for use near high-voltage power lines. Failure to do so may cause tool or battery pack failure or malfunction.
- 18 Keep batteries away from children.
Warning! Please only use Deli original batteries. Using non-Deli original batteries or modified batteries may cause battery explosion, resulting in fire, personal injury, or damage to property. It will also result in the invalidation of Deli's warranty service for tools and chargers.



Warning! Please only use Deli original batteries. Using non-Deli original batteries or modified batteries may cause battery explosion, resulting in fire, personal injury, or damage to property. It will also result in the invalidation of Deli's warranty service for tools and chargers.

Tips for maintaining maximum battery life

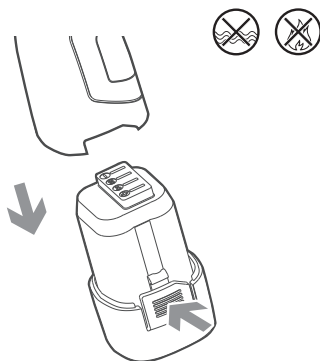
- 1 Charge the battery pack in time before it is completely depleted. When you find that the power of the tool is low, stop operating the tool and recharge the battery pack.
- 2 Do not recharge a fully charged battery pack. Overcharging will shorten the battery life.
- 3 Please charge the battery pack at room temperature of 5°C-40°C. Please wait for the hot battery pack to cool down before charging.
- 4 When the battery pack is not in use, remove it from the tool or charger.
- 5 If the battery pack has not been used for a long time (more than six months), please recharge it.



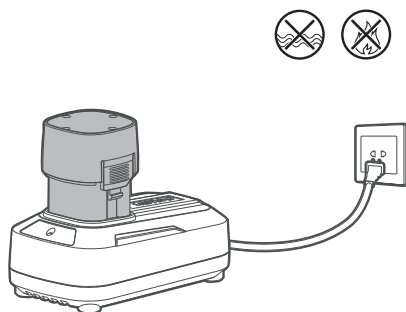
Operation Instructions

Note: Read the instruction manual before operation.

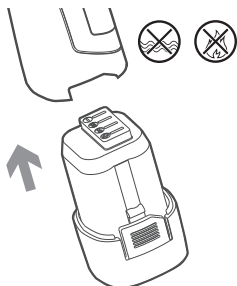
1 Removing the battery pack



2 Charging the battery pack



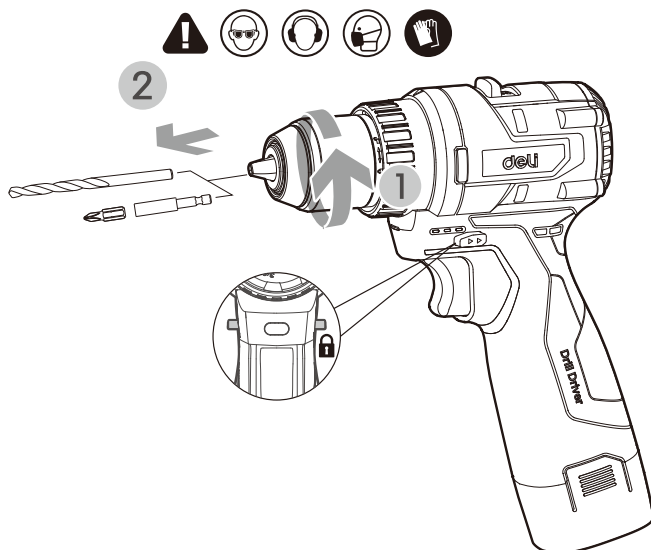
3 Installing the battery pack



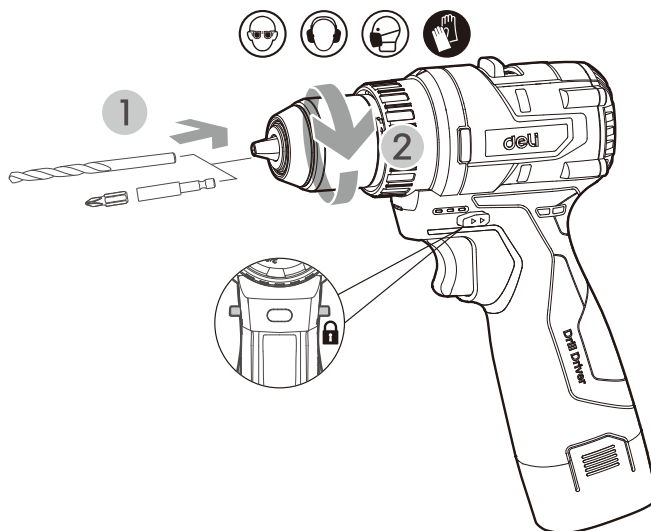
4 Removing the drill bit



Warning! Before replacing accessories, be sure to turn off the power switch and remove the battery pack; Insert the drill bit deep into the chuck and ensure that the drill bit is securely clamped; Before starting the tool, ensure that there are no safety hazards to the chuck, as damage or looseness of the chuck may cause personal injury.



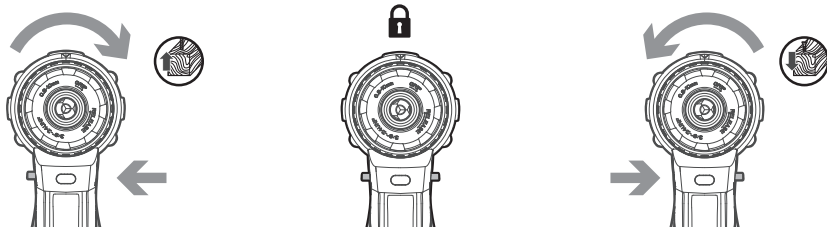
5 Installing the drill bit



6 Forward and reverse switching



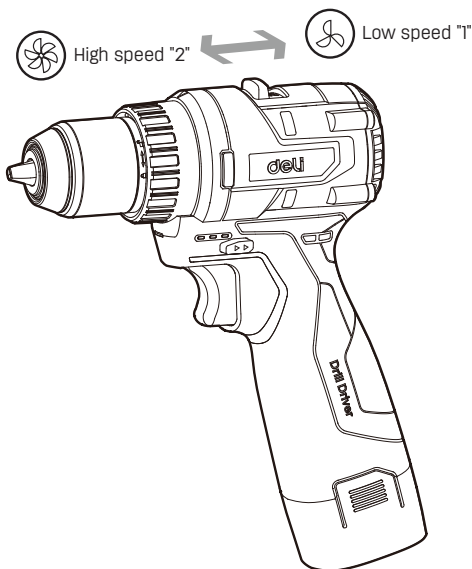
Warning! 1. Please confirm the rotation direction of the tool before operation; 2. The steering lever can only be used when the tool completely stops rotating. It can cause damage to the steering lever if the rotation direction is changed during tool operation; 3. When tool is not used, always set the steering lever to the neutral position. When the steering lever is in the neutral position, the switch cannot be pressed.



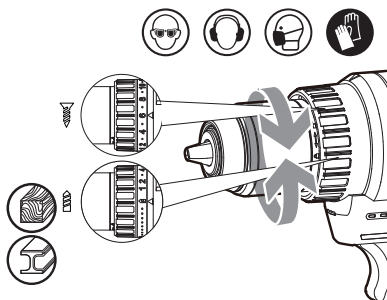
7 Speed shift



Caution! Be sure to fully set the mechanical speed change button to the correct position. The power drill may be damaged if it is turned on when the mechanical speed change button is in the middle of gear "1" and "2".



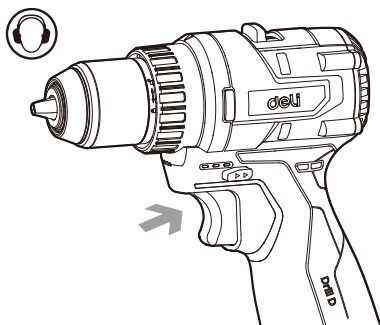
8 Torque adjustment



9 On/Off



Warning! Do not use the start/stop switch to operate at low speed for a long time, otherwise the inner of the machine may overheat and cause tool damage.



10 LED Indicator



Warning! Please ensure that LED light turns on by pressing the switch when the steering lever is at the far left or right position.

This tool is equipped with a tool/battery protection system. This system can automatically cut off the power supply for the motor to extend the tool and battery life. If the tool or battery is in the following conditions during operation, the tool will automatically stop running. The indicator light will light up in some cases.

- **Overload protection:** The tool stops automatically if the tool/battery is operated under abnormally high current. In this case, please turn off the tool and stop the application that caused the tool to overload. Then turn on the tool to restart.
- **Overheat protection:** The tool will automatically stop running when the tool/battery overheats. In this case, please wait for the tool to cool down before restarting the tool.
- **Over-discharge protection:** this tool automatically stops running when the battery power is low. If this product does not operate even when the switch is turned on, please remove the battery from the tool and charge it.
- **Protection for other reasons:** The protection system is also suitable for other situations that may cause damage to the tool, thereby automatically stopping the tool from running. When the tool temporarily or midway stops working, perform all the following steps to eliminate the cause of the abnormality.
 1. Turn off the tool and restart it again.
 2. Charge the battery or replace it with a rechargeable one.
 3. Please wait for the tools and battery to cool down.

Troubleshooting

1. Why is the machine not running when the switch trigger is pressed?

There is a steering lever on the upper part of the switch, and the machine will lock the start/stop switch when this lever is in the middle position. Move the lever to the position where it needs to be turned, then press the button, and the machine will start to rotate.

2. Why does the hand drill stop running before the screws are tightened?

Please adjust the torque adjusting ring between the body and the chuck at this time. Position 1 corresponds to the minimum torque, while position 20 corresponds to the maximum torque. Position 8 is designed for drilling holes. This problem can be solved after adjusting the torque adjusting ring to a higher gear.

3. Why does the working time of the same battery pack vary?

As mentioned above, if a battery pack is left unused for too long, it will shorten its working time. This situation will be improved after several charges and uses. The battery pack's power will also be consumed quickly when doing heavy work, for example, drive the large screw into hardwood. Do not charge the battery pack in environments below 0 °C or above 40 °C, as this can also affect its performance.

Maintenance



Warning! Before performing any replacement or maintenance work on the machine, be sure to pull out the plug first.

Before performing any replacement or maintenance work on the machine, be sure to pull out the battery first.

In order to ensure the safety and reliability of the product, any repair, replacement of parts, or other maintenance work must be carried out by a repair service center authorized by Deli, and Deli replacement parts must be used.

Environmental protection



Waste disposal

In response to environmental protection, damaged machines, accessories and packaging materials must be sorted carefully for easy recycling. In order to facilitate sorting and recycling, all plastic parts machine are marked with the materials used.

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), if the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Caractéristiques techniques

Modèle	DC053		DC053-X
Tension nominale	16 V $\equiv$		
Couple max.	45 N.m		
Vitesse à vide	0-450/0-1 800 tr/min		
Capacité maximale du mandrin	10 mm		
Capacité maximale de perçage	Bois	25 mm	
	Acier	10 mm	
Poids de l'outil	0,76 kg		
Nombre de batteries	2		



Avertissement ! Utilisez uniquement les batteries et chargeurs indiqués ci-dessous. L'utilisation d'un autre type de batterie ou de chargeur présente un risque d'incendie et/ou de blessures.

Il est recommandé de sélectionner les accessoires dans le magasin où vous avez acheté votre outil électrique. Veuillez sélectionner les accessoires adaptés à votre travail. Veuillez vous reporter à l'emballage des accessoires pour en savoir plus sur leur utilisation.

Symboles

	Lire le mode d'emploi		Pictogramme de mise en garde		Outil de classe II		Porter des gants de protection		Ne pas jeter dans l'eau
	Porter des protections auditives		Porter des lunettes de protection		Porter un masque		Verrouiller		Ne pas jeter au feu
	Bois		Tournevis		Vitesse lente		Les batteries contiennent du lithium-ion. Pour protéger l'environnement, les batteries mises au rebut doivent être triées et recyclées, et ne doivent pas être jetées à la poubelle.		
	Métal		Trou à percer		Vitesse rapide				

Utilisation

Cet outil est conçu pour percer et visser dans le bois, le métal et le plastique.

Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques



Avertissement ! Veuillez lire l'ensemble des consignes de sécurité, instructions, illustrations et réglementations fournis avec l'outil électrique. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions figurant dans la liste ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, de départ de feu et/ou de blessures graves.

Veuillez à conserver l'ensemble des instructions et des avertissements pour vous y référer ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à des outils électriques (avec fil) fonctionnant sur secteur ou à des outils électriques (sans fil) fonctionnant sur batterie.

Sécurité du lieu de travail

- 1 La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Un espace de travail désordonné et sombre peut entraîner des accidents.
- 2 N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Des étincelles générées par les outils électriques peuvent enflammer les poussières ou les gaz.
- 3 Demandez aux enfants et aux personnes présentes de s'éloigner lorsque vous utilisez l'outil électrique. Toute inattention peut vous faire perdre le contrôle de votre outil.

Sécurité électrique

- 1 La fiche des outils électriques doit correspondre à la prise de courant. N'altérez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Les outils électriques nécessitant une mise à la terre ne peuvent utiliser aucun convertisseur. L'utilisation de fiches électriques non altérées et des prises de courant correspondantes contribuera à réduire les risques de décharges électriques.
- 2 Évitez tout contact humain avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les dissipateurs thermiques et les réfrigérateurs. Cela augmentera le risque de choc électrique si votre corps entre en contact avec des surfaces mises à la terre.
- 3 N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des environnements humides. L'infiltration d'eau dans un outil électrique est susceptible d'augmenter le risque d'électrocution.

- 4 Ne malmenez pas les cordons d'alimentation. Ne transportez et ne tirez jamais les outils électriques et ne retirez jamais les fiches des cordons d'alimentation. Conservez les cordons souples à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles. Un fil d'alimentation endommagé ou vrillé peut augmenter le risque d'électrocution.
- 5 Ne malmenez pas les cordons d'alimentation. Ne transportez et ne tirez jamais les outils électriques et ne retirez jamais les fiches des cordons d'alimentation. Conservez les cordons souples à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles. Un fil d'alimentation endommagé ou vrillé peut augmenter le risque d'électrocution.
- 6 Lorsque l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, prévoyez des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation de câbles adaptés à l'usage extérieur réduit les risques d'électrocution.
- 7 Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un disjoncteur permet de réduire les risques d'électrocution.
- 8 Les outils électriques génèrent des champs électromagnétiques (CEM) inoffensifs pour les utilisateurs. Cependant, les personnes portant un stimulateur cardiaque ou un dispositif médical similaire doivent consulter le fabricant de leur dispositif et/ou leur médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Sécurité individuelle

- 1 Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- 2 Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Des dispositifs de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives, utilisés dans de bonnes conditions, permettront de réduire les risques de blessures.
- 3 Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de le saisir ou de le transporter. Le fait de mettre les doigts sur l'interrupteur en portant l'outil ou de mettre l'outil sous tension lorsque l'interrupteur est en position de marche peut être dangereux.
- 4 Rangez les clés de réglage ou les outils avec de démarrer l'appareil électrique. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

- 5 Ne tendez pas trop les mains. Tenez-vous toujours bien campé et en équilibre. De cette façon, l'outil électrique peut être bien contrôlé dans des situations inattendues.
- 6 Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement
- 7 Si des appareils sont équipés d'une prise pour le raccordement de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien connectés et correctement utilisés. L'utilisation d'un système de collecte de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- 8 Ne le prenez pas à la légère en raison de la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.
- 9 Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez des outils électriques afin d'éviter les lésions oculaires.
- 6 Les outils de coupe doivent rester affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus aux lames aiguisées sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- 7 Choisissez les outils électriques, accessoires, embouts et forets, etc., conformément à ce mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.
- 8 Gardez la poignée et la surface de préhension sèches, propres et exemptes de graisse. Les poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.
- 9 Ne portez pas de gants de travail en tissu qui pourraient se coincer lors de l'utilisation de cet outil. Les gants de travail en tissu peuvent provoquer des blessures s'ils se prennent dans les pièces en mouvement.

Utilisation et précautions des outils à batterie

Utilisation et précautions des outils électriques

- 1 N'utilisez pas l'outil électrique à volonté. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. Le bon outil électrique fonctionnera mieux et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- 2 N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de mise sous/hors tension ne fonctionne pas. Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé avec le commutateur est un outil dangereux, et doit être réparé.
- 3 Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques, la fiche doit être débranchée de l'alimentation électrique et/ou la batterie (si amovible) doit être retirée des outils électriques. Cette mesure de protection réduit le risque d'activation accidentelle des outils électriques.
- 4 Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants, et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas les outils électriques ou ces instructions les utiliser. Les outils électriques sont dangereux pour les utilisateurs non formés.
- 5 Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement ajustées ou coincées, vérifiez l'état des pièces et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil électrique. L'outil électrique doit être réparé avant utilisation en cas d'endommagement. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 1 Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant pour le chargement. Il peut y avoir un risque d'incendie lors de l'utilisation d'un chargeur adapté à un certain type de batterie avec un autre type de batterie.
- 2 Utilisez uniquement les outils électriques avec des batteries dédiées. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- 3 Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques pour éviter d'établir une connexion entre les bornes. Un court-circuit à l'extrémité de la batterie peut provoquer une combustion ou un incendie.
- 4 Si la batterie est malmenée, une fuite de liquide peut se produire : évitez tout contact avec ce liquide. Si vous entrez accidentellement en contact avec le liquide, lavez la zone affectée à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, veuillez consulter un médecin. Le liquide qui jaillit de la batterie peut provoquer de la corrosion ou un incendie.
- 5 N'utilisez pas de batteries ou d'outils endommagés ou modifiés. Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un fonctionnement imprévu avec un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
- 6 N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures élevées. Si la batterie est exposée au feu ou à des températures élevées supérieures à 130 °C, elle peut exploser.

- 7 Suivez toutes les consignes pour la mise en charge. Ne rechargez pas la batterie ou l'outil électrique à des températures en dehors de la plage spécifiée dans les consignes. Une recharge inappropriée ou une recharge à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque de départ de feu.

Réparation

- 1 Demandez au personnel de maintenance professionnel de réparer les outils électriques avec les mêmes pièces de rechange. Cela permettra de préserver la sécurité de l'outil électrique.
- 2 Ne réparez jamais une batterie endommagée. La réparation de la batterie doit être uniquement confiée au fabricant ou à son réparateur agréé.
- 3 Veuillez suivre les instructions de ce manuel lors de l'application de l'huile de lubrification et du remplacement des accessoires.

Avertissements de sécurité pour l'utilisation de la perceuse-visseuse sans fil



Avertissement ! Consignes de sécurité pour la perceuse électrique

- 1 Lors d'une utilisation dans des conditions où les accessoires de perçage risquent de toucher un fil dissimulé, l'outil doit être tenu au niveau de la surface de préhension isolante. Si l'accessoire de perçage touche un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil deviennent conductrices, avec un risque d'électrocution pour l'utilisateur.
2. Lors d'une utilisation dans des conditions où les fixations peuvent toucher le cordon caché, l'outil doit être tenu sur la surface de préhension isolante. Si les fixations touchent un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil deviennent électriquement sous tension, provoquant un choc électrique pour l'opérateur.
- 3 Veuillez à vous tenir debout. Lors de l'utilisation de l'outil en hauteur, assurez-vous que personne ne se trouve en dessous.
- 4 Tenez fermement cet outil.
- 5 N'approchez pas les mains des pièces en mouvement
- 6 Les outils en fonctionnement ne doivent pas être posés. N'utilisez l'outil que lorsque vous le tenez à la main.
- 7 Ne touchez pas immédiatement la mèche ou la pièce à usiner après l'opération, car elles peuvent être suffisamment chaudes pour causer des brûlures.

- 8 Certains matériaux contiennent des produits chimiques toxiques. Veillez à ne pas inhaler la poussière et évitez tout contact avec la peau. Suivez les consignes de sécurité fournies par le fournisseur du matériau.
- 9 Si l'ouverture du mandrin ne permet toujours pas de desserrer le foret, utilisez un étau pour le retirer. Dans ce cas, le retrait du foret à mains nues peut entraîner des blessures en raison des arêtes tranchantes.
- 10 Veillez à ce qu'il n'y ait pas de câbles, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc. S'ils sont endommagés par l'outil, cela peut entraîner un risque pour la sécurité.

Précautions de sécurité pour les forets longs

- 1 N'utilisez pas de foret à une vitesse supérieure à sa vitesse nominale. Une rotation à grande vitesse sans contact avec une pièce à usiner peut entraîner la flexion du foret et causer des blessures.
- 2 Commencez à percer à basse vitesse avec la pointe du foret en contact avec la pièce à usiner. Une rotation à grande vitesse sans contact avec une pièce à usiner peut entraîner la flexion du foret et causer des blessures.
- 3 N'appliquez la pression que dans l'axe du foret ; n'exercez pas de force excessive. Une pression excessive peut provoquer une flexion, une rupture ou une perte de contrôle, entraînant des blessures.

Veillez conserver ce mode d'emploi.



Avertissement ! N'omettez pas de suivre strictement les règles de sécurité applicables au produit par commodité ou en raison d'une connaissance suffisante du produit (expérience acquise lors d'une utilisation répétée). Une utilisation incorrecte ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le mode d'emploi peut entraîner des blessures graves.

Mesures de sécurité importantes pour les batteries

- 1 Avant d'utiliser la batterie, lisez attentivement toutes les consignes et les étiquettes d'avertissement apposées sur le chargeur de batterie.
- 2 Ne démontez ou ne modifiez jamais la batterie. Sinon, il y a un risque d'incendie, de surchauffe ou d'explosion.

- 3 Si la durée de fonctionnement de l'outil devient trop courte, cessez immédiatement de l'utiliser. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe, un incendie ou même une explosion.
- 4 Si l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Le non-respect de cette règle peut entraîner une déficience visuelle.
- 5 Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne laissez aucun matériau conducteur toucher les bornes.
 - (2) Évitez de placer la batterie dans le même contenant que d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) Ne placez pas la batterie dans l'eau et ne l'exposez pas à la pluie. Un court-circuit dans la batterie produira un courant important, provoquant une surchauffe et éventuellement un départ de feu ou même un choc électrique/un court-circuit.
- 6 Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).
- 7 N'incinerez pas la batterie, même si elle est très endommagée ou complètement usée. Les batteries peuvent exploser en cas d'incendie.
- 8 Évitez de clouer, couper, presser, jeter, faire tomber ou frapper la batterie avec des objets durs. Sinon, il y a un risque d'incendie, de surchauffe ou d'explosion.
- 9 N'utilisez pas de batteries endommagées.
- 10 La batterie lithium-ion fournie avec cet outil doit être conforme à la réglementation sur les marchandises dangereuses. Lorsque le transport commercial est effectué par des tiers ou des agents de transport, des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Consultez des professionnels des marchandises dangereuses pour la préparation du transport. Suivez également les réglementations nationales qui peuvent être plus détaillées. Utilisez du ruban adhésif pour protéger la batterie, ne couvrez pas les informations de contact sur sa surface et emballez solidement la batterie afin qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
- 11 Lors de la mise au rebut de la batterie, celle-ci doit être retirée de l'outil et mise au rebut dans un endroit sûr. Respectez les réglementations locales en matière d'élimination des batteries usagées.
- 12 N'utilisez la batterie qu'avec des produits spécifiés par Deli. L'installation de batteries dans des produits incompatibles peut provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
- 13 Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée.
- 14 Pendant et après l'utilisation de l'outil, la batterie peut chauffer et provoquer des brûlures ou des brûlures à basse température. Soyez prudent lorsque vous manipulez des batteries à haute température.
- 15 Ne touchez pas les bornes de l'outil immédiatement après l'avoir utilisé, sous peine de vous brûler.
- 16 Empêchez la sciure, la poussière ou la saleté de pénétrer dans les bornes, trous et rainures de la batterie. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une réduction des performances ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie.
- 17 N'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques à haute tension, sauf si l'outil est spécifiquement conçu ou approuvé pour une utilisation à proximité de lignes électriques à haute tension. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie.
- 18 Gardez les batteries hors de la portée des enfants.

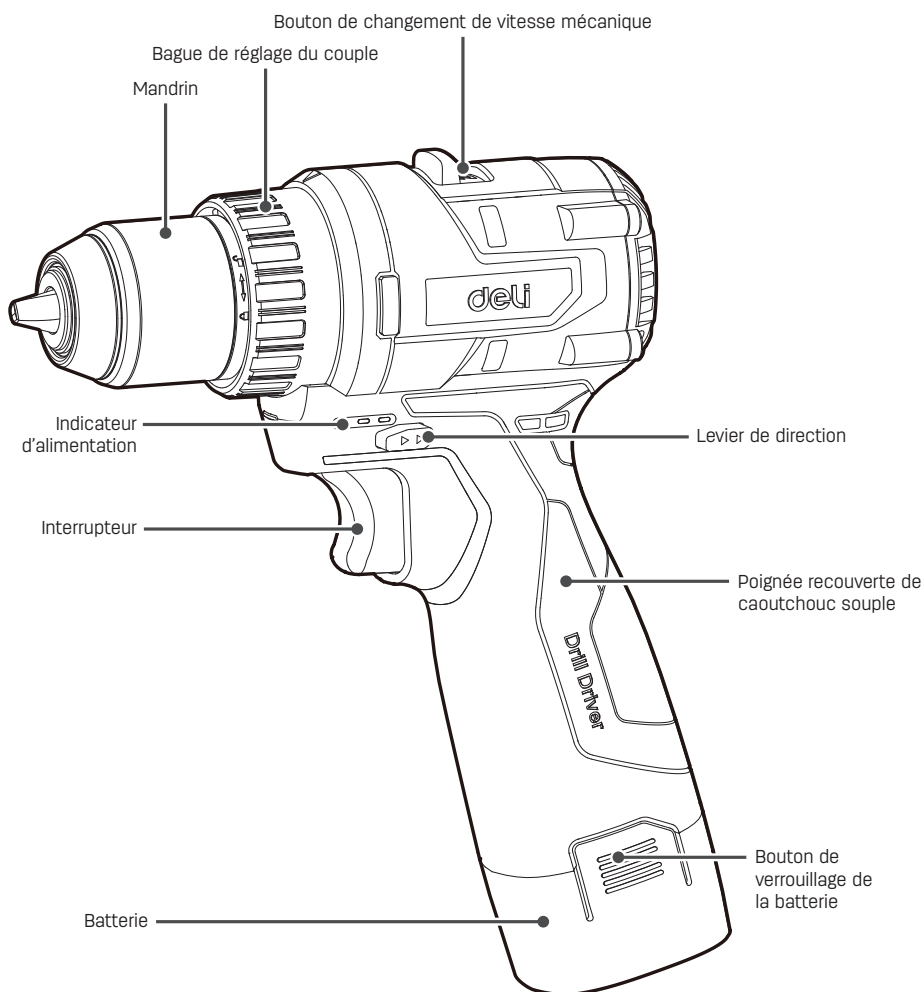
Avertissement ! N'utilisez que des batteries d'origine Deli. L'utilisation de batteries d'origine autre que Deli ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion de la batterie, entraînant un départ de feu, des blessures ou des dégâts matériels. Elle entraînera également l'annulation du service de garantie de Deli pour les outils et les chargeurs.



Avertissement ! N'utilisez que des batteries d'origine Deli. L'utilisation de batteries d'origine autre que Deli ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion de la batterie, entraînant un départ de feu, des blessures ou des dégâts matériels. Elle entraînera également l'annulation du service de garantie de Deli pour les outils et les chargeurs.

Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie

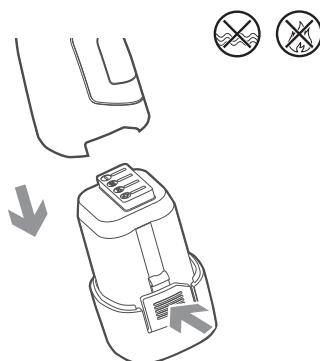
- 1 Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Lorsque vous constatez que la puissance de l'outil est faible, arrêtez de l'utiliser et rechargez la batterie.
- 2 Ne rechargez pas une batterie entièrement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
- 3 Rechargez la batterie à une température ambiante de 5 °C à 40 °C. Attendez que la batterie refroidisse avant de la recharger.
- 4 Lorsque la batterie n'est pas utilisée, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
- 5 Si la batterie n'a pas été utilisée pendant une longue période (plus de six mois), rechargez-la.



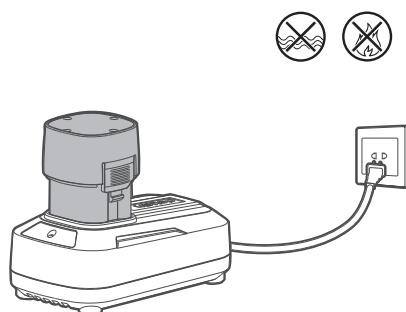
Consignes d'utilisation

Remarque : Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil.

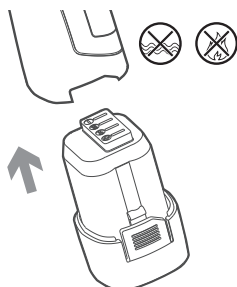
1 Retrait de la batterie



2 Recharge de la batterie



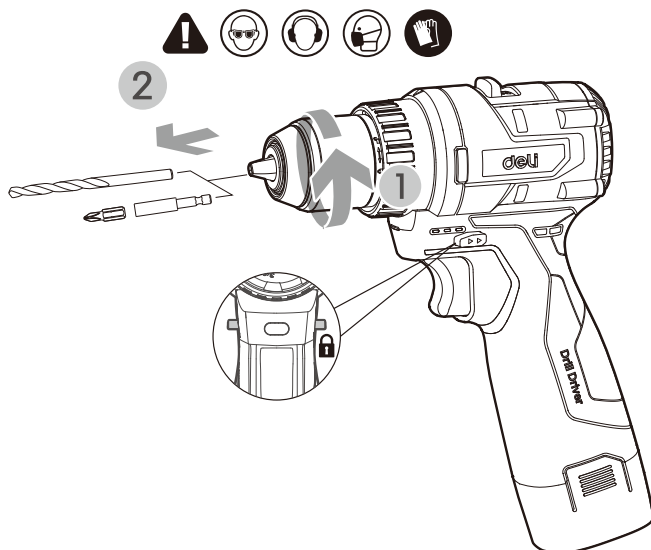
3 Installation de la batterie



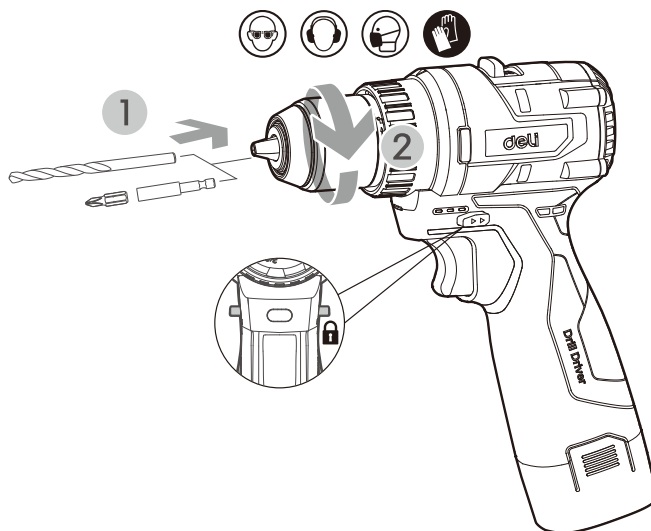
4 Retrait du foret



Avertissement ! Avant de remplacer des accessoires, assurez-vous d'éteindre l'outil et de retirer la batterie ; insérez la mèche au fond du mandrin et assurez-vous qu'elle est bien serrée ; avant de démarrer l'outil, assurez-vous que le mandrin ne présente aucun risque pour la sécurité, car un mandrin endommagé ou desserré peut causer des blessures.



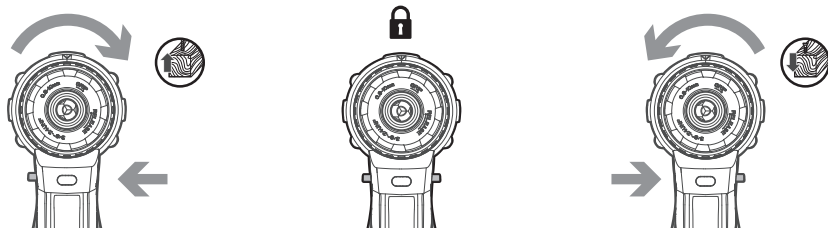
5 Installation du foret



6 Réglage de la rotation horaire et antihoraire



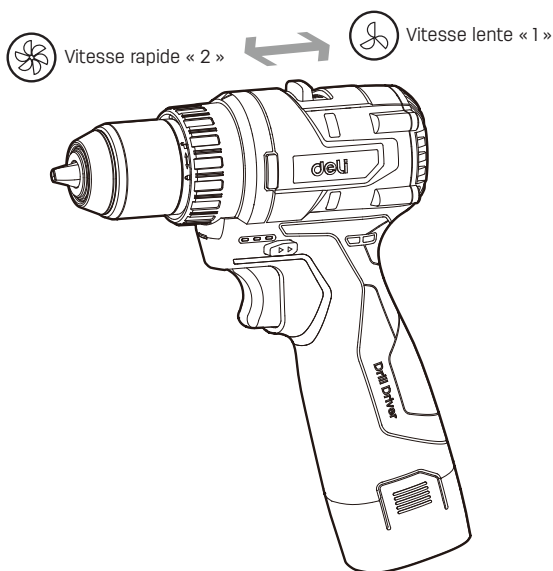
Avertissement ! 1. Vérifiez toujours le sens de rotation de l'outil avant de l'utiliser ; 2 Le levier de direction ne peut être utilisé que lorsque l'outil a complètement cessé de tourner. Le levier de direction peut être endommagé si le sens de rotation est modifié pendant le fonctionnement de l'outil ; 3. Lorsque l'outil n'est pas utilisé, réglez toujours le levier de direction sur la position neutre. Lorsque le levier de direction est en position neutre, l'interrupteur ne peut pas être actionné.



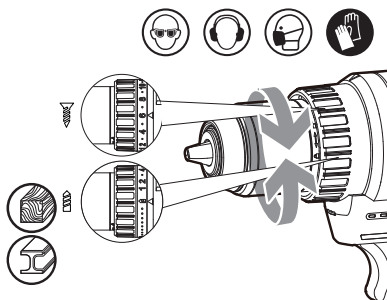
7 Changement de vitesse



Mise en garde ! Assurez-vous de régler correctement le bouton de changement de vitesse mécanique sur la bonne position. La perceuse électrique peut être endommagée si elle est démarrée lorsque le bouton de changement de vitesse mécanique se trouve entre les vitesses "1" et "2".



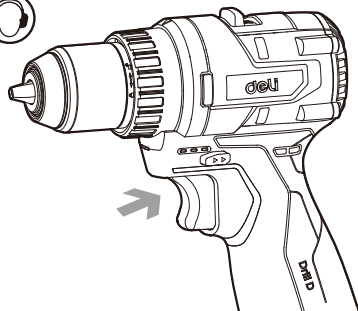
8 Réglage du couple



9 Mise en marche/arrêt



Avertissement ! N'utilisez pas l'interrupteur marche/arrêt pour fonctionner à basse vitesse pendant une longue période, sinon l'intérieur de la machine pourrait surchauffer et l'outil risque d'être endommagé.



10 Voyant LED



Avertissement ! Veuillez vous assurer que le voyant LED s'allume en appuyant sur l'interrupteur lorsque le levier de direction est positionné à gauche ou à droite.

Cette machine est équipée d'un circuit de protection d'outil et de batterie. Ce système peut couper automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. Si l'outil ou la batterie est dans les conditions suivantes pendant le fonctionnement, l'outil s'arrêtera automatiquement de fonctionner. Le voyant lumineux s'allumera dans certains cas.

- **Protection contre les surcharges :** L'outil s'arrête automatiquement si l'outil/la batterie est utilisé(e) avec un courant anormalement élevé. Dans ce cas, arrêtez l'outil et cessez le travail qui a provoqué la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil sous tension pour redémarrer.
- **Protection contre les surchauffes :** L'outil cessera automatiquement de fonctionner lorsque l'outil/la batterie est en surchauffe. Dans ce cas, veuillez attendre que l'outil refroidisse avant de le redémarrer.
- **Protection contre les décharges excessives :** cet outil s'arrête automatiquement lorsque le niveau de charge de la batterie est faible. Si ce produit ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur est activé, retirez la batterie de l'outil et rechargez-la.
- **Autres protections :** Le système de protection est également adapté à d'autres situations qui peuvent endommager l'outil, empêchant ainsi automatiquement l'outil de fonctionner. Lorsque l'outil cesse temporairement ou à mi-chemin de fonctionner, suivez toutes les étapes suivantes pour résoudre l'anomalie.

1. Arrêtez l'outil et redémarrez-le.
2. Chargez la batterie ou remplacez-la par une batterie rechargeable.
3. Veuillez attendre que l'outil et la batterie refroidissent.

Dépannage

1. Pourquoi la machine ne fonctionne-t-elle pas lorsque la gâchette est enfoncée ?

Il y a un levier de direction sur la partie supérieure de l'interrupteur, et la machine verrouille l'interrupteur marche/arrêt lorsque ce levier est en position médiane. Déplacez le levier à la position où il doit être tourné, puis appuyez sur le bouton et la machine démarra.

2. Pourquoi la perceuse portable s'arrête-t-elle de fonctionner avant que les vis ne soient serrées ?

Réglez la bague de réglage du couple entre le boîtier et le mandrin. La position 1 correspond au couple minimal, tandis que la position 20 correspond au couple maximal. La position  est conçue pour percer des trous. Ce problème peut être résolu après avoir réglé la bague de réglage du couple sur une vitesse supérieure.

3. Pourquoi l'autonomie d'une même batterie varie-t-elle ?

Comme indiqué ci-dessus, si une batterie reste inutilisée pendant trop longtemps, son autonomie sera réduite. Cette situation s'améliorera après plusieurs charges et utilisations. La batterie sera également rapidement déchargée lors de travaux intensifs, comme par exemple, pour enfoncer de grandes vis dans du bois dur. Ne rechargez pas la batterie dans un environnement dont la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C, car cela affectera ses performances.

Entretien



Avertissement ! Avant d'effectuer toute opération de remplacement ou d'entretien sur l'outil, assurez-vous d'abord de débrancher la fiche.

Avant d'effectuer toute opération de remplacement ou d'entretien sur l'outil, assurez-vous d'abord de retirer la batterie.

Pour assurer la sécurité et la fiabilité du produit, faites effectuer les réparations, le remplacement de pièces ou tout autre entretien par un centre de service agréé par Deli, en utilisant uniquement des pièces de rechange Deli.

Protection de l'environnement



Élimination des déchets

Triez soigneusement les outils et accessoires endommagés ainsi que les matériaux d'emballage pour faciliter leur recyclage et contribuer à la protection de l'environnement. Afin de faciliter le tri et le recyclage, les pièces en plastique portent toutes le matériau utilisé.

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:

Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:

1. Valide du _____ (jour, mois, année) au _____ (jour, mois, année) Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
 - (1) Dépassement de la date d'expiration.
 - (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
 - (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
 - (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
 - (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Especificaciones

Modelo		DC053	DC053-X
Tensión nominal		16 V $\equiv$	
Par máximo		45 N·m	
Velocidad sin carga		0-450/0-1800 r/min	
Máxima capacidad del portabrocas		10 mm	
Máxima capacidad del taladrado	Madera	25 mm	
	Acero	10 mm	
Peso de la máquina		0,76 kg	
Número de baterías		2	



¡Advertencia! Utilice únicamente las baterías y cargadores indicados a continuación. El uso de otros tipos de baterías o cargadores puede provocar lesiones personales y/o incendio.

Le recomendamos que seleccione accesorios de la tienda en la que compró la herramienta eléctrica. Seleccione los accesorios correctos para su trabajo. Consulte el paquete de accesorios para obtener más uso y ayuda.

Símbolos

 Lea las instrucciones	 Símbolos de advertencia	 Herramienta de Clase II	 Lleve guantes protectores	 No la lance al agua
 Lleve orejeras protectoras	 Lleve gafas protectoras	 Use una mascarilla	 Bloquear	 No la lance al fuego
 Madera	 Destornillador	 Baja velocidad	 Las baterías contienen iones de litio. Para proteger el medio ambiente, las baterías desechadas deben ser clasificadas y recicladas, y no deben ser desechadas a la basura.	
 Metal	 Orificio de taladro	 Alta velocidad		

Uso

Esta herramienta se ha diseñado para taladrar y atornillar en madera, metal y plástico.

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y normativas proporcionadas con la herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede tener como resultado descargas eléctricas, incendios, y/o lesiones graves.

Debe guardar todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro. El uso del término "herramienta eléctrica" en las advertencias de seguridad se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) o a una batería (sin cable).

Seguridad del área de trabajo

- 1 Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Un área de trabajo oscuro y desordenado propicia accidentes.
- 2 No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o polvo inflamable. Las chispas generadas por herramientas eléctricas pueden encender el polvo o los gases.
- 3 Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de las herramientas.

Seguridad eléctrica

- 1 El enchufe de las herramientas debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. Las herramientas eléctricas que requieren conexión a tierra no pueden conectarse a enchufes conversores. El uso de enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas ayudarán a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- 2 Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica aumentará si su cuerpo entra en contacto con las superficies conectadas a tierra.
- 3 No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de humedad o lluvia. La entrada de agua en las herramientas eléctricas puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

- 4 No abuse de los cables de alimentación. Nunca transporte ni tire de las herramientas eléctricas ni quite los enchufes por los cables de alimentación. Mantenga los cables flexibles alejados de calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables dañados o retorcidos pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- 5 No abuse de los cables de alimentación. Nunca transporte ni tire de las herramientas eléctricas ni quite los enchufes por los cables de alimentación. Mantenga los cables flexibles alejados de calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables dañados o retorcidos pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- 6 Cuando se utilice la herramienta eléctrica en el exterior, use cables alargadores adecuados para uso en exterior. Los cables adecuados para uso en exterior reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- 7 Si no es posible evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, se debe utilizar una alimentación protegida con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 8 Las herramientas generan campos electromagnéticos (CEM) que son inofensivos para los usuarios. Sin embargo, las personas con marcapasos o dispositivos médicos similares deben consultar a su médico y/o al fabricante del dispositivo médico antes de utilizar la herramienta eléctrica.

Seguridad personal

- 1 Al utilizar una herramienta eléctrica esté atento, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos. Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.
- 2 Use equipo de protección individual. Lleve siempre gafas protectoras. Los dispositivos de protección, como mascarillas contra el polvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, cascos o protectores auditivos para las condiciones que lo requieran, reducirán el riesgo de lesiones.
- 3 Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o el paquete de batería, al recoger o transportar la herramienta. Poner los dedos en el interruptor mientras se transporta la herramienta o enchufar la herramienta cuando el interruptor está en la posición de encendido puede causar peligro.
- 4 Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave que se deje puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

- 5 No estire demasiado las manos. Apoye bien los pies y mantenga el equilibrio en todo momento. De este modo, la herramienta eléctrica se puede controlar bien en situaciones inesperadas.
- 6 Lleve ropa apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles
- 7 Si los dispositivos se proveen de una conexión para aspiración de polvo y dispositivos de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de un colector de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- 8 No se lo tome a la ligera debido a la familiaridad obtenida por el uso frecuente de la herramienta ni ignore los principios de seguridad de la herramienta. Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 9 Use siempre gafas protectoras cuando utilice herramientas eléctricas para evitar lesiones oculares.
- 6 Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a quedarse atascadas y son más fáciles de controlar.
- 7 Seleccione herramientas eléctricas, accesorios y brocas de herramientas, etc., según se especifica en el manual de instrucciones y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede dar lugar a situaciones de peligro.
- 8 Mantenga el mango y la superficie de agarre secos, limpios y sin grasa. Los mangos resbaladizos impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.
- 9 No use guantes de trabajo de tela que puedan enredarse al utilizar esta herramienta. Los guantes de trabajo de tela pueden causar lesiones personales si se enredan en las partes móviles.

Uso y precauciones de herramientas eléctricas

- 1 No utilice la herramienta eléctrica a su antojo. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. El trabajo se hace mejor y de forma más segura usando la herramienta eléctrica correcta a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- 2 No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encender ni apagar. Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- 3 Antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o guardar una herramienta eléctrica, el enchufe se debe desenchufar de la fuente de alimentación y/o el paquete de batería debe retirarse de las herramientas eléctricas. Esta medida de seguridad protectora reduce el riesgo de activación accidental de las herramientas eléctricas.
- 4 Guarde las herramientas que no utiliza fuera del alcance de los niños y no permita que las personas no familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- 5 Realice mantenimiento en la herramienta eléctrica y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están ajustadas correctamente o atascadas, compruebe las piezas en busca de daños y otras condiciones que afecten al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse antes del uso. El mal mantenimiento de las herramientas eléctricas ocasiona muchos accidentes.

Uso y precauciones de herramientas a batería

- 1 Utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante para cargar. Puede darse peligro de incendio cuando un cargador adecuado para un tipo de batería se utiliza con otras baterías.
- 2 Use únicamente herramientas eléctricas equipadas con paquetes de baterías dedicados. Usar otros paquetes de baterías puede provocar lesiones e incendios.
- 3 Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de los objetos metálicos, como clips de papel, piezas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños para evitar que un extremo de la batería se conecte al otro. Un cortocircuito en el extremo de la batería puede provocar combustión o incendio.
- 4 Si se abusa de la batería, puede salpicar líquido; evite el contacto con el mismo. Si accidentalmente entra en contacto con el líquido, lave la zona afectada con agua. Si entra líquido en los ojos, busque asistencia médica. El líquido que salpique desde la batería puede provocar corrosión o incendio.
- 5 No use baterías o herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden producir resultados impredecibles, lo que podría provocar incendios, explosiones o lesiones.
- 6 No exponga la batería al fuego ni a temperaturas elevadas. Si la batería se expone a fuego o a altas temperaturas superiores a 130 °C, puede provocarse una explosión.

- 7 Siga todas las instrucciones de carga. No cargue la batería ni la herramienta eléctrica por encima del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o por encima al intervalo de temperatura puede dañar la batería o aumentar el riesgo de incendio.

Reparación

- 1 Solicite a personal de mantenimiento profesional que repare las herramientas eléctricas utilizando las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica a reparar.
- 2 Nunca repare un paquete de baterías dañado. El paquete de baterías solo puede ser reparado por el fabricante o sus proveedores de servicio de reparación autorizados.
- 3 Siga las instrucciones de este manual cuando aplique aceite lubricante y sustituya accesorios.

Advertencias de seguridad para el uso de taladros destornilladores a batería



¡Advertencia! Advertencias de seguridad para taladros eléctricos

- 1 Cuando se trabaje en una condición en la que los accesorios de perforación puedan tocar cables ocultos, debe sujetarse la herramienta por la superficie de agarre aislante. Cuando los accesorios de perforación tocan un cable con corrientes, pueden poner las partes metálicas expuestas de la herramienta bajo tensión, y provocar una descarga eléctrica al operador.
- 2 Cuando se trabaje en una condición en la que los elementos de fijación pueden tocar el cable oculto, se debe sujetar la herramienta por la superficie de agarre aislante. Cuando los elementos de fijación tocan un cable con corriente, pueden poner las partes metálicas expuestas de la herramienta bajo tensión, y provocará una descarga eléctrica al operador.
- 3 Adopte una posición firme. Cuando utilice la herramienta en altura, asegúrese de que no haya nadie debajo.
- 4 Sujete firmemente la herramienta.
- 5 Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
- 6 Las herramientas en funcionamiento no se deben apartar con las manos. No accione la herramienta mientras la sostiene con las manos.
- 7 No toque la broca o la pieza de trabajo inmediatamente del funcionamiento ya que estas pueden estar lo suficientemente calientes como para causar quemaduras.

- 8 Algunos materiales contienen productos químicos tóxicos. Tenga cuidado de no inhalar polvo y evitar el contacto con la piel. Siga las instrucciones de seguridad proporcionadas por el proveedor de material.
- 9 Si la broca no se afloja después de abrir el portabrocas, utilice un tornillo de banco para sacarlo. En este caso, sacar la broca con las propias manos puede causar lesiones debido a los bordes afilados.
- 10 Asegúrese de que no haya cables, tuberías de agua, tuberías de gas, etc. Si se dañan con la herramienta, puede causar peligro.

Precauciones de seguridad para brocas grandes

- 1 No utilice la broca a una velocidad más alta que su velocidad nominal. Una rotación a alta velocidad sin tocar la pieza de trabajo puede hacer que la broca se doble y causar lesiones.
- 2 Comience a perforar a baja velocidad y asegúrese de que la punta de la broca esté en contacto con la pieza de trabajo. Una rotación a alta velocidad sin tocar la pieza de trabajo puede hacer que la broca se doble y causar lesiones.
- 3 Aplique solamente presión en línea recta con la broca; no ejerza demasiada fuerza. Una presión excesiva puede provocar que las brocas se doblen o causen rotura o pérdida de control, lo que causará lesiones.

Guarde este manual de instrucciones.



¡Advertencia! No se descuide en seguir estrictamente las reglas de seguridad relevantes para el producto por comodidad o debido a suficiente familiaridad con el producto (experiencia obtenida por un uso repetido). Un uso indebido o no seguir las normas de seguridad del manual de instrucciones puede tener como resultado lesiones graves.

Precauciones de seguridad importantes para baterías

- 1 Antes de usar la batería, lea atentamente todas las instrucciones y etiquetas de advertencia del cargador de baterías.
- 2 Nunca desmonte ni modifique la batería. De lo contrario, puede provocar un incendio, sobrecalentamiento o explosión.
- 3 Si el tiempo de funcionamiento de la herramienta es demasiado corto, deje de utilizarla inmediatamente. De lo contrario, puede provocar un sobrecalentamiento, un incendio o incluso una explosión.

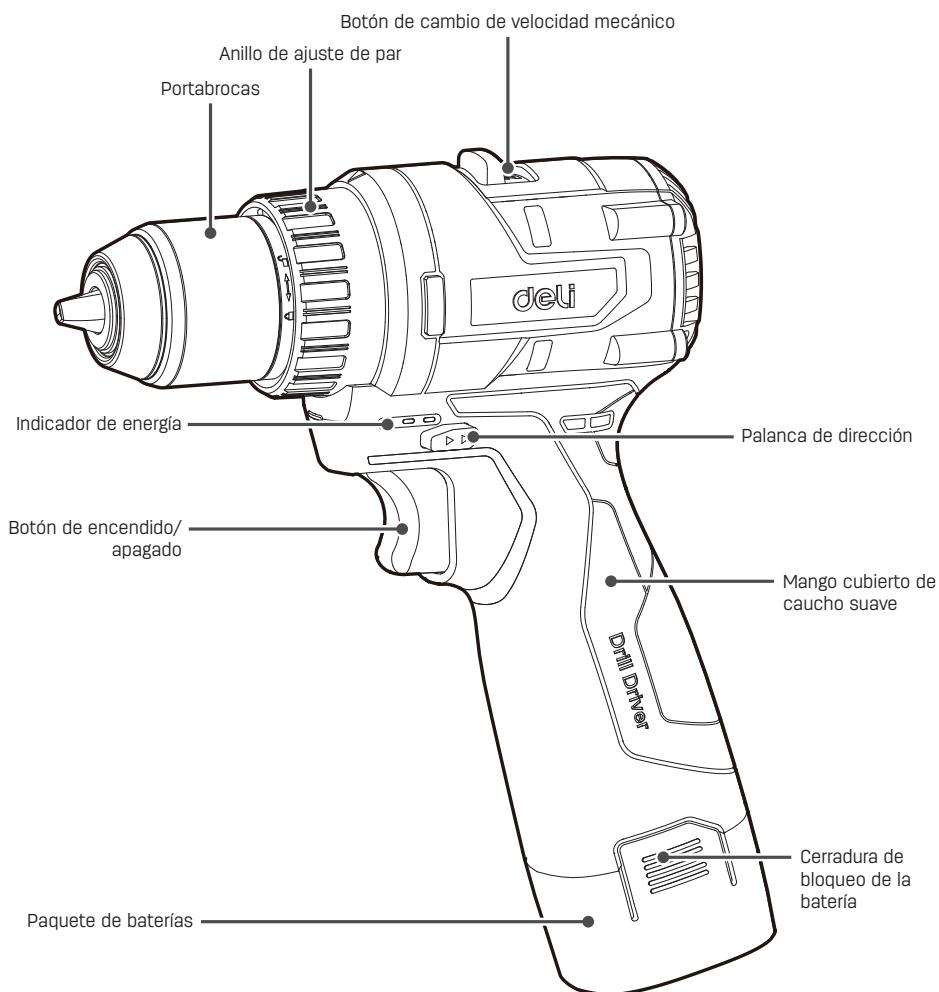
- 4 Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Si no lo hace, puede provocar una discapacidad visual.
- 5 No cortocircuite la batería:
 - (1) No permita que ningún material conductor toque los terminales.
 - (2) Evite colocar la batería en el mismo recipiente con otros objetos metálicos como clavos, piezas metálicas, etc.
 - (3) No coloque la batería en agua ni la esponja a la lluvia. Un cortocircuito de la batería generará una corriente alta, lo que provocará sobrecalentamiento y posiblemente un incendio o incluso descargas eléctricas/daños por cortocircuito.
- 6 No guarde ni utilice la herramienta ni la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50 °C(122 °F)
- 7 No incinere la batería aunque esté gravemente dañada o completamente desgastada. Las baterías pueden explotar en el fuego.
- 8 No perforo, corte, aplaste, tire, deje caer ni golpee la batería con objetos rígidos. De lo contrario, puede provocar un incendio, sobrecalentamiento o explosión.
- 9 No use baterías dañadas.
- 10 La batería de iones de litio provista con esta herramienta debe cumplir con las regulaciones sorbe mercancías peligrosas. Cuando el transporte comercial se lleve a cabo por terceros o agentes de transporte, se deben seguir requisitos especiales para el embalaje y etiquetado. Consulte a los profesionales de mercancías peligrosas para la preparación del transporte. Además, cumpla con las normas estatales que pueden ser más detalladas. Utilice cinta adhesiva para proteger la batería, no cubra la información de contacto en la superficie y empaque la batería de forma segura para que no pueda moverse dentro del embalaje.
- 11 Cuando descarte la batería, se debe retirar de la herramienta y desecharla en un lugar seguro. Siga la normativa local sobre cómo desechar baterías usadas.
- 12 Utilice únicamente la batería para los productos especificados por Deli. La instalación de baterías en productos incompatibles puede provocar incendios, sobrecalentamiento, explosión o fugas de electrolitos.
- 13 Si la herramienta no se utiliza durante mucho tiempo, debe retirarse la batería de la herramienta.
- 14 Durante y después del uso de la herramienta, la temperatura de la batería puede ser alta y causar quemaduras o quemaduras de primer grado. Tenga cuidado al manipular paquetes de baterías a alta temperatura.
- 15 No toque los terminales de la herramienta inmediatamente después de utilizarla, de lo contrario pueden producirse quemaduras.
- 16 Evite que el serrín, el polvo o la suciedad entren en los terminales, orificios y ranuras de la batería. De lo contrario, puede provocar una disminución del rendimiento o un mal funcionamiento de la herramienta o batería.
- 17 No utilice la batería cerca de líneas eléctricas de alta tensión a menos que la herramienta esté específicamente diseñada o aprobada para su uso cerca de líneas eléctricas de alta tensión. De lo contrario, se puede causar un fallo o un funcionamiento incorrecto de la herramienta o de la batería.
- 18 Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
¡Advertencia! Utilice únicamente baterías originales de Deli. El uso de baterías que no sean originales de Deli o baterías modificadas puede causar la explosión de la batería, lo que puede provocar incendios, lesiones personales o daños materiales. También derivará en la anulación del servicio de garantía de Deli para herramientas y cargadores.



¡Advertencia! Utilice únicamente baterías originales de Deli. El uso de baterías que no sean originales de Deli o baterías modificadas puede causar la explosión de la batería, lo que puede provocar incendios, lesiones personales o daños materiales. También derivará en la anulación del servicio de garantía de Deli para herramientas y cargadores.

Consejos para mantener la máxima duración de la batería

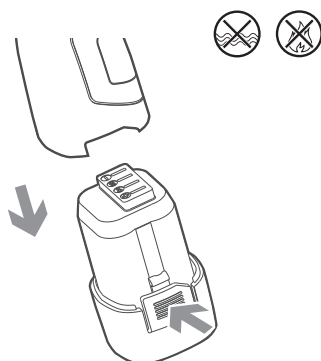
- 1 Cargue la batería a tiempo antes de que se agote por completo. Cuando note que la potencia de la herramienta es baja, deje de utilizar la herramienta y recargue la batería.
- 2 No cargue una batería completamente cargada. La sobrecarga reducirá la duración de la batería.
- 3 Cargue la batería a una temperatura ambiente de 5 °C a 40 °C. Espere a que la batería caliente se enfríe antes de cargarla.
- 4 Cuando no se utilice el paquete de baterías, retírelo de la herramienta o del cargador.
- 5 Si la batería no se ha utilizado durante mucho tiempo (más de seis meses), recárguela.



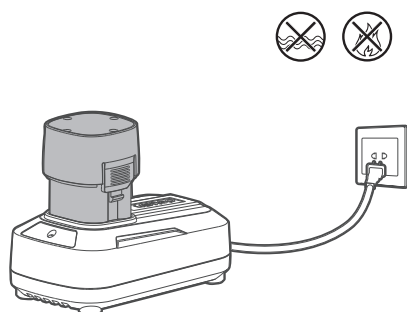
Instrucciones de uso

Nota: Lea el manual de instrucciones antes del uso.

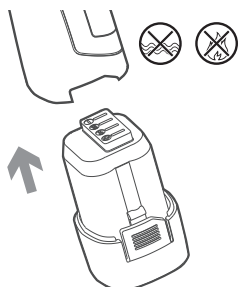
1 Retirar la batería



2 Cargar la batería



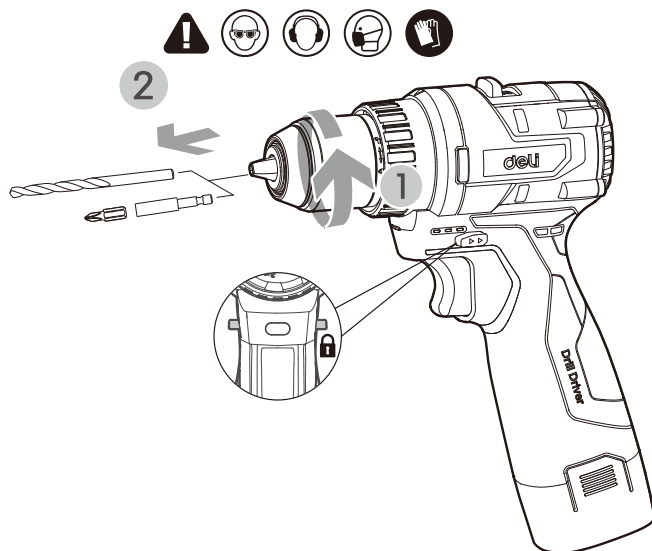
3 Instalar de la batería



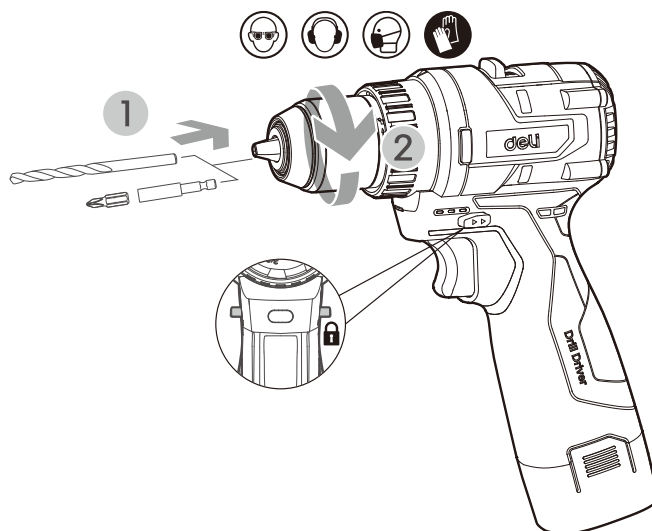
4 Retirar la broca



iAdvertencia! Antes de reemplazar cualquier accesorio, asegúrese de apagar el interruptor de encendido y de retirar la batería. Inserte la broca en el portabrocas y asegúrese de que la broca esté bien sujeta. Antes de arrancar la herramienta, asegúrese de que no haya peligros de seguridad al utilizar el portabrocas, ya que un portabrocas dañado o suelto puede causar lesiones personales.



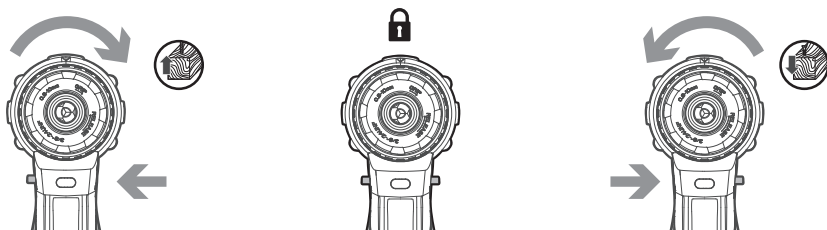
5 Instalación de la broca



6 Interruptor de avance y retroceso



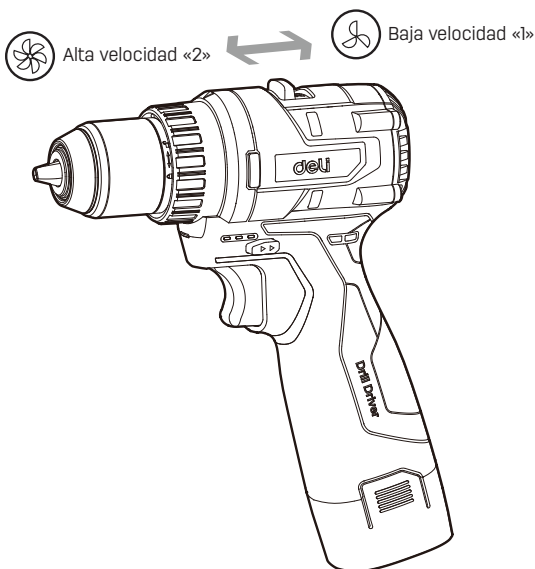
iAdvertencia! 1. Compruebe la dirección de rotación de la herramienta antes de utilizarla; 2. La palanca de dirección solo se puede utilizar cuando la máquina deje totalmente de girar. La palanca de dirección puede dañarse si la dirección de rotación se ha cambiado durante el funcionamiento de la herramienta; 3. Cuando no se utilice la herramienta, ponga siempre la palanca de dirección en la posición neutra. Cuando la palanca de dirección está en la posición neutra, el interruptor no se puede pulsar.



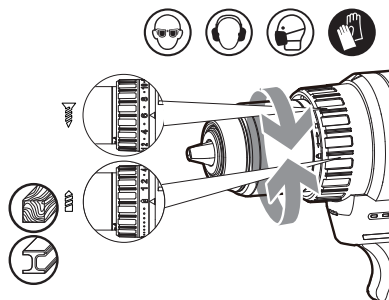
7 Cambio de velocidad



iPrecaución! Asegúrese de ajustar el botón de cambio de velocidad mecánico en la posición correcta. El taladro eléctrico puede dañarse si se enciende cuando el botón de cambio de velocidad mecánico están en el medio entre la velocidad «1» y «2».



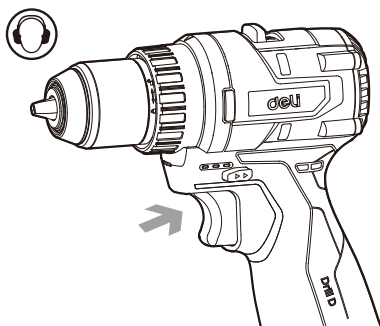
8 Ajuste de par



9 Encendido/apagado



¡Advertencia! No utilice el interruptor de encendido/apagado para operar a baja velocidad durante mucho tiempo, de lo contrario, el interior de la máquina puede sobrecalentarse y dañar la máquina.



10 Indicador LED



¡Advertencia! Asegúrese de que la luz LED se encienda al pulsar el interruptor cuando la palanca de dirección está posicionada en el extremo izquierdo o derecho.

Esta herramienta está equipada con un sistema de protección de la batería/herramienta. Este sistema puede cortar automáticamente la fuente de alimentación del motor para prolongar la vida útil de la batería y la herramienta. Si la herramienta o la batería están en las siguientes condiciones durante el funcionamiento, la herramienta dejará de funcionar automáticamente. La luz indicadora iluminará en algunos casos.

- **Protección contra sobrecarga:** La herramienta se detiene automáticamente si la batería/herramienta se utiliza cuando la corriente es anormalmente alta. En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó la sobrecarga en la herramienta. Luego encienda la herramienta para reiniciar.
- **Protección contra sobrecalentamiento:** La herramienta deja de funcionar automáticamente cuando la herramienta/batería se sobrecalienta. En este caso, espere a que se enfríe antes de volver a encender la herramienta.
- **Protección contra descarga excesiva:** Esta herramienta deja de funcionar automáticamente cuando la energía de la batería disminuye. Si este producto no funciona incluso con el interruptor encendido, retire la batería de la herramienta y cárgala.
- **Protección por otros motivos:** El sistema de protección también es adecuado para otras situaciones que puedan dañar la herramienta, con lo que la herramienta deja de funcionar automáticamente. Cuando la herramienta deja de funcionar de repente o temporalmente, realice los siguientes pasos para eliminar la causa de la anomalía.

1. Apague la herramienta y enciéndala de nuevo.
2. Cargue la batería o reemplácela con una recargable.
3. Espere a que se enfíen la herramienta y la batería.

Solución de problemas

1. ¿Por qué no se pone marcha la máquina cuando se aprieta el gatillo?

Hay una palanca de dirección en la parte superior del interruptor, y la máquina bloquea el interruptor de encendido/apagado cuando esta palanca está en la posición media. Al mover la palanca a la posición en la que necesita activarse y pulsar el botón, la máquina empezará a girar.

2. ¿Por qué deja de funcionar el taladro de mano antes de que los tornillos estén apretados?

Ajuste el anillo de ajuste de par ente el cuerpo y el portabrocas en este momento. La posición 1 corresponde al par mínimo, mientras la posición 20 corresponde al par máximo. La posición 8 está pensada para perforar agujeros. Este problema puede resolverse ajustando el anillo de ajuste de par a la velocidad más alta.

3. ¿Por qué varía el tiempo de funcionamiento de la misma batería?

Como se mencionó anteriormente, si una batería no se utiliza durante mucho tiempo, se reducirá el tiempo de funcionamiento de la misma. Esta situación mejorará después de varias cargas y usos. La energía de la batería también se agota rápido cuando se realizan trabajos pesados, por ejemplo, al atornillar tornillos largos en madera dura. No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 0 °C ni superior a 40 °C, ya que esto puede afectar a su rendimiento.

Mantenimiento



¡Advertencia! Antes de realizar cualquier sustitución o trabajo de mantenimiento en la máquina, asegúrese de desconectar primero el enchufe.

Antes de realizar cualquier sustitución o trabajo de mantenimiento en la máquina, asegúrese de retirar primero la batería.

A fin de garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, cualquier reparación, reemplazo de piezas u otro trabajo de mantenimiento debe ser realizado por el centro de servicio de reparación autorizado por Deli, y deberán utilizarse piezas de repuesto de Deli.

Protección medioambiental



Eliminación de residuos

En respuesta a la protección medioambiental, las máquinas dañadas, los accesorios y los materiales de embalaje se deben clasificar cuidadosamente para un reciclaje fácil. A fin de facilitar la clasificación y el reciclaje, todas las piezas de plástico están marcadas con los materiales usados.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Технические характеристики

Модель		DC053	DC053-X
Номинальное напряжение		16 В $\equiv$	
Макс. крутящий момент		45 Н·м	
Скорость вращения без нагрузки		0–450/0–1800 об/мин	
Максимальный диаметр зажимаемой оснастки		10 мм	
Максимальная глубина сверления	Дерево	25 мм	
	Сталь	10 мм	
Масса устройства		0,76 кг	
Количество аккумуляторов		2	



Предупреждение. Используйте только указанные ниже аккумуляторы и зарядные устройства. Использование других аккумуляторных батарей или зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендуется выбирать принадлежности в том магазине, где был приобретен электроинструмент. Выбирайте принадлежности, подходящие для выполняемых задач. Обратитесь к комплекту принадлежностей для более широкого использования и справки.

Символы

Прочтите инструкцию	Предупреждающие знаки	Инструмент класса II	Наденьте защитные перчатки	Не бросать в воду
Используйте защитные наушники	Наденьте защитные очки	Наденьте защитную маску	Заблокируйте	Не бросать в огонь
Дерево	Отвертка	Низкая скорость вращения	Аккумуляторы содержат ионы лития. В целях защиты окружающей среды вышедшие из строя аккумуляторы необходимо сортировать и перерабатывать, а не выбрасывать в мусорное ведро.	
Металлический	Режим дрели	Высокая скорость вращения		

Применение

Этот инструмент предназначен для сверления и завинчивания шурупов в дерево, металл и пластик.

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментами



Предупреждение. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к электроинструменту. Несоблюдение любых приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Все предупреждения и указания должны быть сохранены для дальнейшего использования. Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к инструментам, работающим от сети электропитания (проводным) или от аккумулятора (беспроводным).

Безопасность на рабочем месте

- 1 Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Грязное и темное рабочее место может стать причиной несчастных случаев.
- 2 Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Искры, возникающие в электроинструментах, способны воспламенить пыль или газы.
- 3 Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

- 1 Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в вилку. Для электроинструментов, требующих заземления, запрещается использовать переходные вилки. Использование немодифицированных вилок и соответствующих им розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- 2 Избегайте прикосновения к заземленным поверхностям, таким как трубы, радиаторы и холодильники. При соприкосновении тела человека с заземленными поверхностями повышается риск поражения электрическим током.

- 3 Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструменты повышается опасность поражения электрическим током.
- 4 Не используйте шнуры питания не по назначению. Никогда не используйте провода питания для переноски электроинструментов, не волочите и не тяните их за провода, чтобы извлечь вилку из розетки. Держите гибкие провода вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или скрученные провода электроинструмента могут повысить опасность поражения электрическим током.
- 5 Не используйте шнуры питания не по назначению. Никогда не используйте провода питания для переноски электроинструментов, не волочите и не тяните их за провода, чтобы извлечь вилку из розетки. Держите гибкие провода вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Поврежденные или скрученные провода электроинструмента могут повысить опасность поражения электрическим током.
- 6 Если электроинструмент применяется вне помещений, используйте удлинительные шнуры, подходящие для этой цели, чтобы снизить риск поражения электрическим током.
- 7 Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, следует использовать источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- 8 Электроинструменты создают электромагнитные поля (ЭМП), которые безвредны для пользователей. Однако лицам с кардиостимуляторами и иными аналогичными медицинскими устройствами перед использованием этого электроинструмента следует проконсультироваться с производителем устройства и/или врачом.

Личная безопасность

- 1 При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

- 2 Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства защиты (например, пылезащитные маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха), используемые в соответствующих условиях, могут свести к минимуму вероятность получения травмы
- 3 Примите меры к предотвращению случайного включения. Перед подключением источника питания и/или аккумулятора, взятием в руки или транспортировкой инструмента убедитесь, что выключатель выключен. Если расположить пальцы на выключателе во время переноски инструмента или включить инструмент, когда выключатель находится во включенном положении, это может привести к опасной ситуации.
- 4 Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставленный присоединенным к вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- 5 Не вытягивайте руки слишком сильно. Всегда соблюдайте устойчивое положение и равновесие. Это позволит надежно контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- 6 Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части
- 7 Если предусмотрены приспособления для подсоединения устройств удаления и сбора пыли, убедитесь, что эти устройства подсоединены и используются надлежащим образом. Использование системы пылеудаления может снизить влияние опасных факторов, связанных с запыленностью.
- 8 Не относитесь к этому легкомысленно из-за опыта, полученного в результате частого использования инструмента, и не игнорируйте принципы безопасного использования инструмента. Неосторожное действие может привести к серьезной травме за доли секунды.
- 9 При использовании электроинструментов всегда носите защитные очки во избежание травм глаз.

Использование электроинструмента и меры предосторожности

- 1 Не используйте электроинструмент произвольным образом. Правильно подбирайте электроинструмент для своих целей. Правильно подобранный электроинструмент лучше и безопаснее выполняет работу с предусмотренными номинальными характеристиками.
- 2 Не используйте электроинструмент, если его невозможно включить и выключить выключателем. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- 3 Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещением электроинструмента на хранение необходимо отсоединить вилку электроинструмента от источника питания или извлечь аккумулятор (если он съемный) из электроинструмента. Данная мера предосторожности снижает риск случайного включения электроинструмента.
- 4 Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с ним лицам, не знакомым с данным электроинструментом или настоящими указаниями. Электроинструменты опасны для неподготовленных пользователей.
- 5 Выполняйте техническое обслуживание электроинструмента и принадлежностей. Проверьте, правильно ли установлены подвижные части, не заедают ли они, нет ли повреждений деталей и других условий, влияющих на работу электроинструмента. В случае повреждения электроинструмента перед использованием его следует отремонтировать. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
- 6 Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемый режущий инструмент с острыми режущими кромками реже заедает, и им легче управлять.
- 7 Выбирайте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации, принимая во внимание рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

- 8 Держите рукоятку и поверхность захвата сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие ручки не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 9 Не надевайте матерчатые рабочие перчатки, которые могут быть затянuty подвижными деталями работающего инструмента. Тканевые рабочие перчатки могут стать причиной травм при попадании в движущиеся части.

Использование аккумуляторного электроинструмента и меры предосторожности

- 1 Для зарядки используйте только зарядное устройство, указанное производителем. При использовании зарядного устройства, подходящего для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами может возникнуть опасность возгорания.
- 2 Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами. Использование других аккумуляторов может создать опасность получения травмы и пожара.
- 3 Когда аккумулятор не используется, держите его в стороне от других металлических предметов (таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и другие мелкие металлические предметы), чтобы предотвратить соединение одного вывода аккумулятора с другим его выводом. Короткое замыкание выводов аккумулятора может привести к воспламенению и пожару.
- 4 При неправильном обращении с аккумулятором из него может вытечь электролит. Избегайте контакта с ним. При случайном контакте с этой жидкостью промойте пораженный участок кожи водой. В случае попадания этой жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может стать причиной коррозии или возгорания.
- 5 Не используйте поврежденные и модифицированные аккумуляторы и инструменты. Использование поврежденных или модифицированных аккумуляторов может вызвать непредсказуемые результаты, приводящие к возгоранию, взрыву или травмам.
- 6 Не подвергайте аккумулятор воздействию огня и высоких температур. При воздействии на аккумулятор огня или температуры выше 130 °C может произойти взрыв.

- 7 Соблюдайте все инструкции по зарядке. Не заряжайте аккумулятор или инструмент при окружающей температуре вне диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного диапазона температур может привести к повреждению аккумулятора и значительно повышает риск возгорания.

Ремонт

- 1 Обратитесь к профессиональному обслуживающему персоналу, чтобы отремонтировать электроинструмент с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность ремонтируемого электроинструмента.
- 2 Никогда не ремонтируйте поврежденный аккумулятор. Ремонт аккумулятора разрешается выполнять только производителю или уполномоченному поставщику услуг по ремонту.
- 3 При нанесении смазочного масла и замене принадлежностей следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

Меры предосторожности при использовании аккумуляторной дрели-шуруповерта



Предупреждение. Предупреждение по технике безопасности при работе с дрелью-шуруповертом

- 1 При работе в условиях, когда сверлильные принадлежности могут коснуться скрытой проводки, инструмент следует держать за изолированную поверхность захвата. Когда сверлильные принадлежности касаются провода, находящегося под напряжением, открытые металлические части инструмента оказываются под напряжением, что приводит к поражению оператора электрическим током.
- 2 При работе в условиях, когда патрон электроинструмента может коснуться скрытой проводки, инструмент следует держать за изолированную поверхность захвата. Когда патрон касается провода, находящегося под напряжением, открытые металлические части инструмента оказываются под напряжением, что приводит к поражению оператора электрическим током.
- 3 Всегда сохраняйте устойчивость. При использовании инструмента на высоте убедитесь, что внизу никого нет.
- 4 Крепко держите инструмент.

- 5 Держите руки в стороне от вращающихся частей
- 6 Работающие электроинструменты нельзя выпускать из рук. При работе электроинструментом всегда удерживайте его руками.
- 7 Не прикасайтесь к сверлу и заготовке сразу после окончания работы, так как они могут быть очень горячими и стать причиной ожогов.
- 8 Некоторые материалы содержат токсичные химические вещества. Будьте осторожны, не вдыхайте пыль и избегайте ее попадания на кожу. Следуйте инструкциям по технике безопасности, предоставленным поставщиком материала.
- 9 Если открытие патрона не помогает освободить сверло, воспользуйтесь для извлечения сверла тисками. Если в подобной ситуации тянуть за сверло голыми руками, это может привести к травме вследствие контакта с острыми кромками сверла.
- 10 Убедитесь, что поблизости нет кабелей, водопроводных, газовых труб и т. д. Если они будут повреждены при использовании данного инструмента, это может привести к опасной ситуации.

Меры предосторожности при использовании длинных сверл

- 1 Не используйте сверло на скорости, превышающей его номинальную скорость. Вращение на высокой скорости без контакта с заготовкой может привести к изгибу сверла и стать причиной травмы.
- 2 Начинайте сверление на малой скорости, при этом наконечник сверла должен касаться заготовки. Вращение на высокой скорости без контакта с заготовкой может привести к изгибу сверла и стать причиной травмы.
- 3 Прилагайте давление только на одной оси со сверлом в направлении сверления; прилагаемое усилие не должно быть чрезмерным. Избыточное давление может привести к деформации сверла, его поломке или потере контроля, что способно повлечь за собой получение травмы.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации.



Предупреждение. Не следует из соображений удобства или вследствие хорошего знания данного изделия (наличия опыта, приобретенного в ходе его длительного использования) пренебрегать требованием строгого соблюдения соответствующих правил техники безопасности. Ненадлежащее использование данного электроинструмента или несоблюдение правил техники безопасности, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации, могут привести к серьезной травме.

Важные меры предосторожности в отношении аккумуляторных батарей

- 1 Перед использованием аккумулятора внимательно прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на зарядном устройстве.
- 2 Никогда не разбирайте и не модифицируйте аккумулятор. Это может привести к возгоранию, перегреву или взрыву.
- 3 Немедленно прекратите использовать инструмент, если время его работы от аккумулятора становится слишком коротким. Несоблюдение этого требования может привести к перегреву, возгоранию или даже взрыву.
- 4 Если в глаза попал электролит, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Несоблюдение этого требования может привести к нарушению зрения.
- 5 Не допускайте короткого замыкания аккумулятора:
 - (1) Не допускайте соприкосновения клемм с токопроводящими материалами.
 - (2) Не кладите аккумулятор в один контейнер с другими металлическими предметами, например гвоздями, монетами и т. д.
 - (3) Не помещайте аккумулятор в воду и не подвергайте его воздействию дождя. Короткое замыкание в аккумуляторе приведет к возникновению большого тока, что может стать причиной перегрева и, возможно, возгорания или даже поражения электрическим током/короткого замыкания.

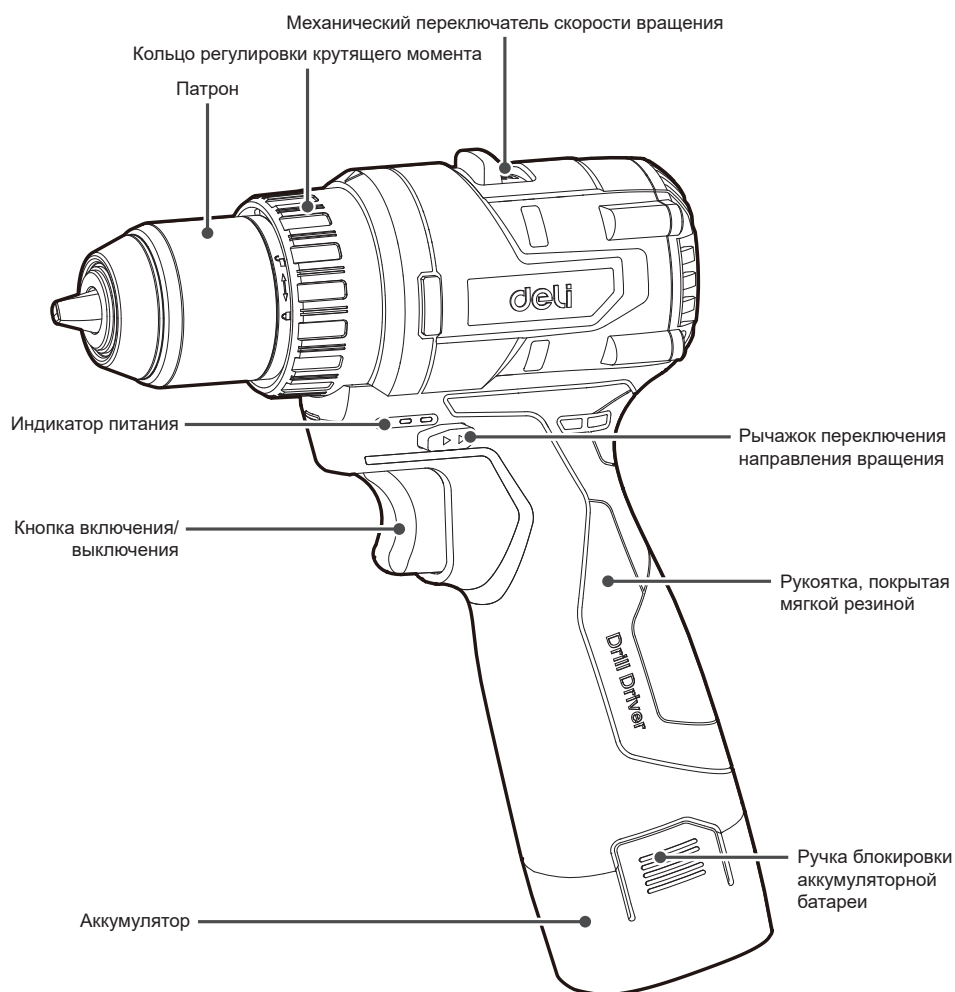
- 6 Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
- 7 Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. Аккумуляторы могут взорваться в огне.
- 8 Не крепите гвоздями, не режьте, не сдавливайте, не бросайте, не роняйте аккумулятор и не ударяйте по нему твердыми предметами. Это может привести к возгоранию, перегреву или взрыву.
- 9 Не используйте поврежденные аккумуляторы.
- 10 Транспортировка литий-ионного аккумулятора, поставляемого с этим инструментом, должна осуществляться в соответствии с правилами перевозки опасных грузов.
При осуществлении коммерческих перевозок третьими лицами или транспортными агентами необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке.
Для подготовки к транспортировке проконсультируйтесь со специалистами по опасным грузам. Также следуйте государственным нормам, в которых может содержаться подробная информация.
Используйте клейкую ленту для защиты аккумулятора, не закрывайте контактную информацию на его поверхности и надежно упакуйте аккумулятор для предотвращения его перемещения внутри упаковки.
- 11 При утилизации аккумулятора его необходимо извлечь из инструмента и утилизировать в безопасном месте. Соблюдайте местные нормативные требования по утилизации использованных аккумуляторов.
- 12 Используйте аккумулятор только с изделиями, указанными компанией Deli. Установка аккумуляторов в несовместимые изделия может привести к возгоранию, перегреву, взрыву или утечке электролита.
- 13 Если инструмент не используется в течение длительного времени, необходимо извлечь из него аккумулятор.
- 14 Во время и после использования инструмента температура аккумулятора может быть высокой, что способно стать причиной тепловых или химических ожогов. Соблюдайте осторожность при обращении с высокотемпературными аккумуляторными батареями.
- 15 Не прикасайтесь к клеммам инструмента сразу после его использования, так как в этом случае можно получить ожоги.
- 16 Не допускайте попадания опилок, пыли и грязи в клеммы, отверстия и пазы аккумулятора. Это может привести к снижению производительности или неисправности инструмента или аккумуляторной батареи.
- 17 Не используйте аккумулятор вблизи высоковольтных линий электропередач, если инструмент специально не предназначен или не одобрен для использования в таких местах. Несоблюдение этого требования может привести к выходу инструмента или аккумулятора из строя.
- 18 Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте.
Предупреждение. Используйте только оригинальные аккумуляторы Deli. Использование неоригинальных или модифицированных аккумуляторов Deli может привести к взрыву, возгоранию, травмам или повреждению имущества. Это также приведет к аннулированию гарантийного обслуживания Deli на инструменты и зарядные устройства.



Предупреждение. Используйте только оригинальные аккумуляторы Deli. Использование неоригинальных или модифицированных аккумуляторов Deli может привести к взрыву, возгоранию, травмам или повреждению имущества. Это также приведет к аннулированию гарантийного обслуживания Deli на инструменты и зарядные устройства.

Советы по поддержанию максимального срока службы аккумулятора

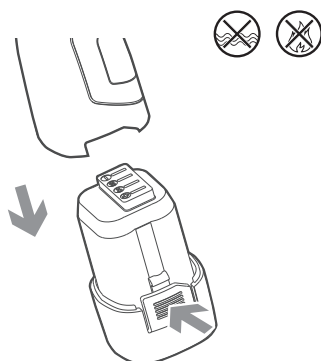
- 1 Заряжайте аккумулятор вовремя, пока он еще не разрядился полностью. Если обнаружено, что мощность инструмента стала низкой, прекратите работу и зарядите аккумулятор.
- 2 Не подзаряжайте полностью заряженный аккумулятор. Перезарядка сократит срок службы аккумулятора.
- 3 Заряжайте аккумулятор при комнатной температуре 5–40 °C. Перед зарядкой дождитесь, пока аккумулятор остынет.
- 4 Если аккумулятор не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
- 5 Если аккумулятор не использовался в течение длительного времени (более шести месяцев), подзарядите его.



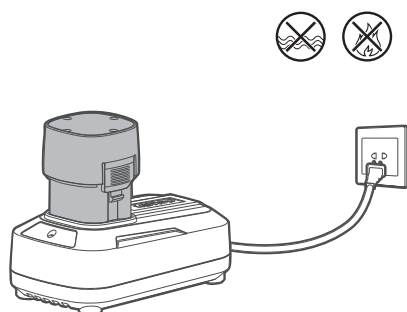
Инструкции по эксплуатации

Примечание. Прочтите инструкцию по эксплуатации перед началом работы.

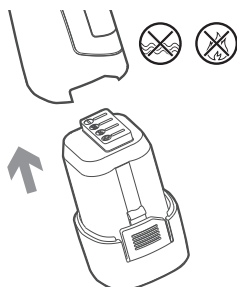
1 Извлечение аккумулятора



2 Зарядка аккумулятора



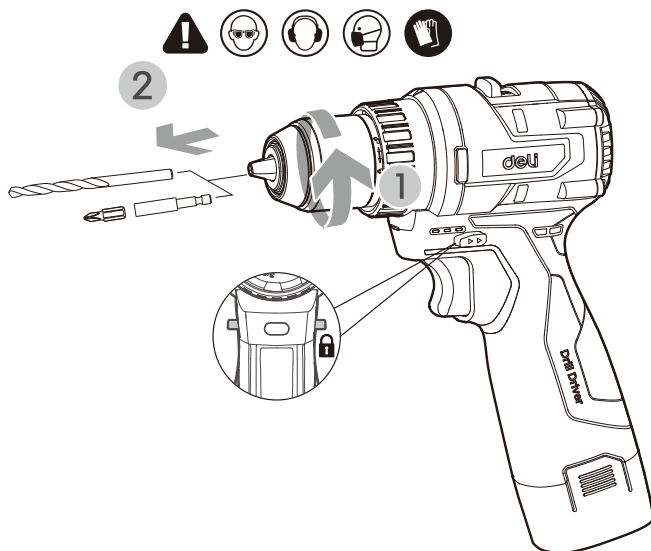
3 Установка аккумулятора



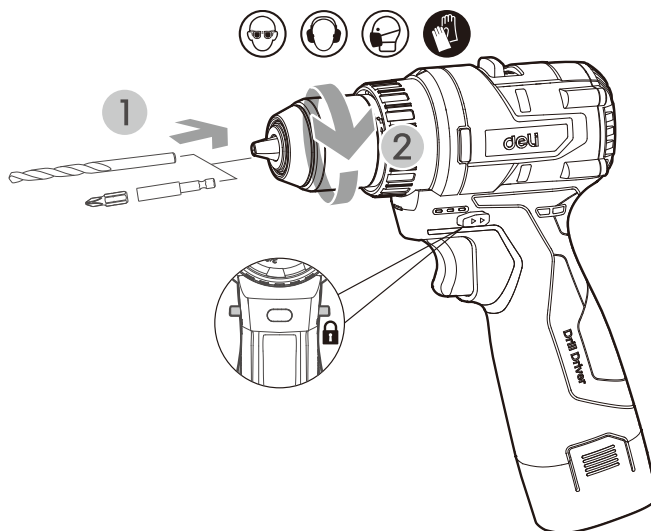
4 Извлечение сверла



Предупреждение. Перед заменой принадлежностей обязательно переведите переключатель питания в выключенное состояние и извлеките аккумулятор. Вставьте сверло как можно глубже в патрон и убедитесь, что оно надежно зажато. Перед включением инструмента проверьте состояние патрона, поскольку его повреждение или ослабление могут привести к травме.



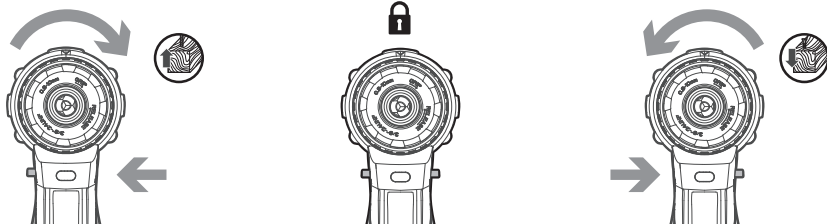
5 Установка сверла



6 Переключение направления вращения



Предупреждение. 1. Перед началом работы проверьте направление вращения инструмента. 2. Рычажок переключения направления вращения можно использовать только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения во время работы инструмента может привести к повреждению рычажка переключения направления вращения. 3. Когда инструмент не используется, всегда устанавливайте рычажок переключения направления вращения в нейтральное положение. Когда рычажок переключения направления вращения находится в нейтральном положении, курок-переключатель не нажимается.



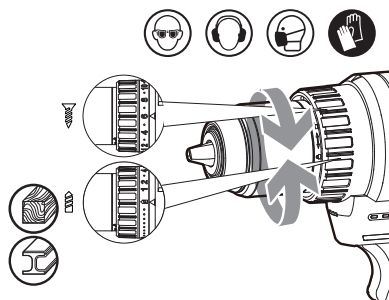
7 Переключение скорости



Осторожно! Обязательно полностью установите механический переключатель скорости вращения в правильное положение. Дрель-шуруповерт может быть повреждена, если при ее включении механический переключатель скорости вращения находится между цифрами «1» и «2».



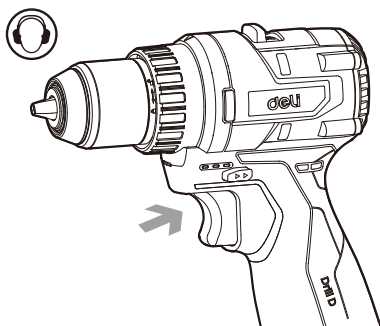
8 Регулировка крутящего момента



9 Включение/выключение



Предупреждение. Не используйте курок-переключатель для работы на низкой скорости в течение длительного времени, в противном случае возможен перегрев внутренних деталей инструмента и его повреждение.



10 Светодиодный индикатор



Предупреждение. Убедитесь, что светодиодный индикатор включается при нажатии курка, когда рычажок переключения направления вращения находится в крайнем левом или правом положении.

Данный инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система может автоматически отключать питание электродвигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Если инструмент или аккумулятор находятся в следующих условиях, происходит автоматическое отключение. В некоторых случаях загорается индикатор.

- **Защита от перегрузки:** инструмент автоматически останавливается, если инструмент/аккумулятор работают при аномально высокой силе тока. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, вызвавшую перегрузку. После этого включите инструмент для перезапуска.
- **Защита от перегрева:** при перегреве инструмента/аккумулятора произойдет автоматическое отключение. В этом случае перед повторным включением подождите, пока инструмент остынет.
- **Защита от чрезмерного разряда:** данный инструмент автоматически отключается, когда уровень заряда аккумулятора становится низким. Если изделие не работает даже при нажатом курке-переключателе, извлеките аккумулятор и зарядите его.
- **Срабатывание защиты по другим причинам:** система защиты также срабатывает в других ситуациях, которые могут привести к повреждению инструмента, автоматически останавливая работу инструмента. Если инструмент временно или внезапно перестал работать, выполните следующие действия, чтобы устранить причину остановки.

1. Выключите инструмент и снова его включите.
2. Зарядите аккумулятор или замените его на новый.
3. Подождите, пока инструмент и аккумулятор не остынут.

Устранение неисправностей

1. Инструмент не работает при нажатии курка-переключателя

Инструмент блокирует курок-переключатель, когда рычажок переключения направления вращения, расположенный над ним, находится в среднем положении. Установите рычажок в соответствующее положение, после чего нажмите кнопку, и патрон инструмента начнет вращаться.

2. Аккумуляторная дрель останавливается и не затягивает винты полностью

Установите соответствующий крутящий момент с помощью кольца регулировки крутящего момента, которое находится между корпусом и патроном. Положение 1 соответствует минимальному крутящему моменту, а положение 20 — максимальному. Положение  предназначено для сверления отверстий. Данную проблему можно решить, установив более высокий крутящий момент с помощью кольца регулировки крутящего момента.

3. При использовании одного и того же аккумулятора время работы разное

Как указано выше, если аккумулятор не используется в течение длительного срока, это приводит к сокращению продолжительности его работы. Продолжительность работы увеличивается после нескольких зарядок и использований. Кроме того, энергия аккумуляторной батареи также быстро расходуется при выполнении энергоемкой работы, например, при закручивании длинных шурупов в твердую древесину. Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 0 °C и выше 40 °C, поскольку это тоже может отрицательно влиять на его рабочие характеристики.

Техническое обслуживание



Предупреждение. Перед заменой деталей или проведением работ по техническому обслуживанию устройства сначала обязательно извлеките вилку шнура питания из розетки.

Перед выполнением любых работ по замене деталей или техническому обслуживанию инструмента сначала обязательно вытащите аккумулятор.

В целях обеспечения безопасности и надежности устройства любой ремонт, замена деталей и другие работы по техническому обслуживанию должны выполняться в сервисном центре, уполномоченном компанией Deli, с использованием запасных частей Deli.

Защита окружающей среды



Утилизация отходов

В целях защиты окружающей среды поврежденные инструменты, принадлежности и упаковочные материалы должны быть тщательно отсортированы для упрощения их переработки. Для облегчения сортировки и переработки все пластмассовые детали имеют маркировку с указанием материала, из которого они изготовлены.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день), Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утерянный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:

01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



بطاقة ضمان المنتج

المفتش:

01

تاريخ التصنيع:



بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكراً لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو بمحطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء و بطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، لضمان رضاكم، ستقدم شركتنا ضماناً مجانياً واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتاً لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجاناً ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) غطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) الغطل أو التلف الناتج عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ بطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علماً بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

1. لماذا لا تعمل الآلة عند الضغط على مشغل التبديل؟

يوجد رافعة توجيه في الجزء العلوي من المفتاح، وسيقوم الجهاز بفتح مقفله عند توقف هذه الرافعة في الموضع الأوسط. انقل الرافعة إلى الموضع الذي تحتاج إلى قلبه، ثم اضغط على الزر، وسيبدأ الجهاز في الدوران.

2. لماذا يتوقف حفر اليد عن الجري قبل شد البراغي؟

يُرجى ضبط حلقة ضبط عزم الدوران بين الجسم ومفتاح الربط في هذا الوقت. الموضع 1 يقابل الحد الأدنى لعزم الدوران، في حين أن الموضع 20 يقابل الحد الأقصى لعزم الدوران. هذا الموضع  يمكن حل هذه المشكلة بعد ضبط حلقة ضبط عزم الدوران إلى ترس أعلى.

3. لماذا يختلف وقت عمل نفس حزمة البطارية؟

كما ذكر أعلاه، إذا تُركت حزمة البطاريات دون استخدام لفترة طويلة جدًا، فإن ذلك سيُقلل من وقت تشغيلها. سيتم تحسين هذا الوضع بعد عدة رسوم واستخدامات. سيتم أيضًا استهلاك طاقة حزمة البطارية بسرعة عند القيام بأعمال شاقة. سيتم أيضًا استهلاك طاقة حزمة البطارية بسرعة عند القيام بأعمال شاقة، على سبيل المثال، إدخال المسامير الكبير في الخشب الصلب. لا تشحن حزمة البطارية في بيئات أقل من 0 درجة مئوية أو أعلى من 40 درجة مئوية، حيث يمكن أن يؤثر ذلك على أدائها أيضًا.

الصيانة



تحذير! تأكد أولاً من سحب المقبس من مأخذ التيار الكهربائي قبل إجراء أي أعمال استبدال أو صيانة على الآلة.

تأكد أولاً من سحب المقبس من مأخذ التيار الكهربائي قبل إجراء أي أعمال استبدال أو صيانة على الماكينة.

من أجل ضمان سلامة وموثوقية المنتج، يجب إجراء أي إصلاح أو استبدال لقطع الغيار أو أعمال الصيانة الأخرى بواسطة مركز خدمة إصلاح معتمد من قبل Deli، ويجب استخدام قطع غيار Deli.

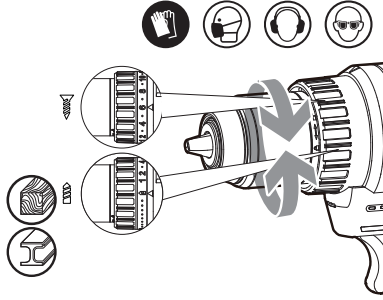
حماية البيئة

التخلص من النفايات

يجب تصنيف الآلات التالفة والملحقات ومواد التغليف بعناية لتسهيل عملية إعادة تدويرها للحفاظ على البيئة. لتسهيل عملية الفرز وإعادة التدوير، يتم وضع علامات على جميع الأجزاء البلاستيكية للإشارة إلى نوع المواد المستخدمة فيها.

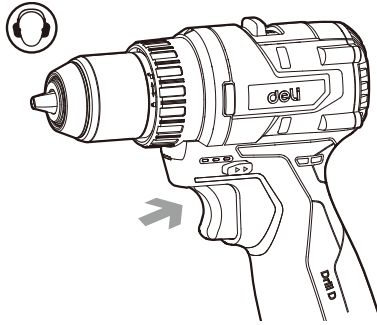


8 تعديل عزم الدوران



9 التشغيل/إيقاف التشغيل

تحذير! لا تستخدم مفتاح التشغيل/التوقف للعمل بسرعة منخفضة لفترة طويلة، وإلا فقد يسخن الجزء الداخلي من الجهاز ويسبب تلف الأداة.



10 مؤشر LED

تحذير! يُرجى التأكد من تشغيل ضوء LED عن طريق الضغط على المفتاح عندما تكون رافعة التوجيه في أقصى اليسار أو اليمين.

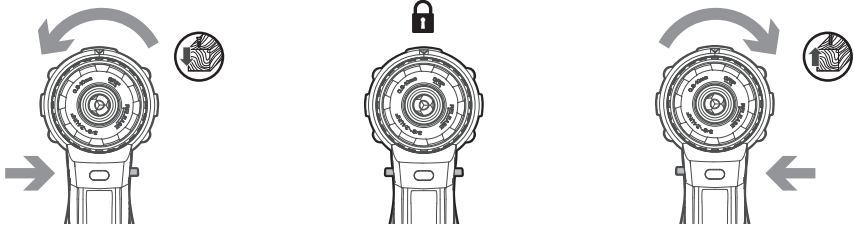


- هذه الأداة مزودة بأداة/نظام حماية البطارية. يمكن لهذا النظام أن يقطع تلقائيًا إمدادات الطاقة للمحرك لإطالة عمر الأداة والبطارية. إذا كانت الأداة أو البطارية في الظروف التالية أثناء التشغيل، فستتوقف الأداة تلقائيًا عن العمل. سيضيء ضوء المؤشر في بعض الحالات.
 - الحماية من الحمل الزائد:** تتوقف الأداة تلقائيًا إذا تم تشغيل الأداة/البطارية بتيار مرتفع بشكل غير طبيعي. في هذه الحالة، يُرجى إيقاف تشغيل الأداة وإيقاف التطبيق الذي تسبب في زيادة تحميل الأداة. ثم قم بتشغيل الأداة لإعادة التشغيل.
 - الحماية من الحرارة الزائدة:** ستتوقف الأداة تلقائيًا عن العمل عندما ترتفع درجة حرارة الأداة/البطارية. في هذه الحالة، يُرجى انتظار الأداة حتى تبرد قبل إعادة تشغيل الأداة.
 - الحماية من التفريغ الزائد:** تتوقف هذه الأداة عن العمل تلقائيًا عندما تكون طاقة البطارية منخفضة. إذا كان هذا المنتج لا يعمل حتى عند تشغيل المفتاح، فيرجى إزالة البطارية من الأداة وشحنها.
 - الحماية لأسباب أخرى:** نظام الحماية مناسب أيضًا للحالات الأخرى التي قد تلحق الضرر بالأداة، وبالتالي توقف الأداة تلقائيًا عن التشغيل. عندما تتوقف الأداة مؤقتًا أو في منتصف الطريق عن العمل، قم بتنفيذ جميع الخطوات التالية للقضاء على سبب الشذوذ.
- قم بإيقاف تشغيل الأداة وإعادة تشغيلها مرة أخرى.
 - شحن البطارية أو استبدالها ببطارية قابلة لإعادة الشحن.
 - يُرجى انتظار تبريد الأدوات والبطارية.

6 التبديل بين الاتجاه الأمامي والخلفي



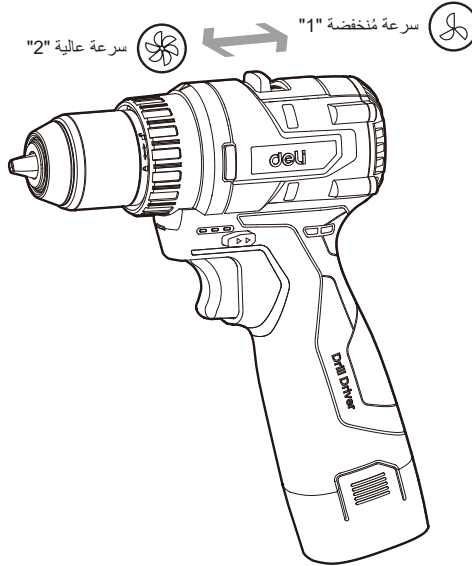
تحذير! 1. يُرجى التأكد من اتجاه الدوران للأداة قبل تشغيلها؛ **2.** لا يمكن استخدام رافعة التوجيه إلا عندما تتوقف الأداة تمامًا عن الدوران. يمكن أن يتسبب في تلف رافعة التوجيه إذا تم تغيير اتجاه الدوران أثناء تشغيل الأداة؛ **3.** عندما لا يتم استخدام الأداة، ضع دائمًا رافعة التوجيه في الوضع الطبيعي. عندما تكون رافعة التوجيه في الوضع الطبيعي، لا يمكن الضغط على المفتاح.



7 تحول السرعة

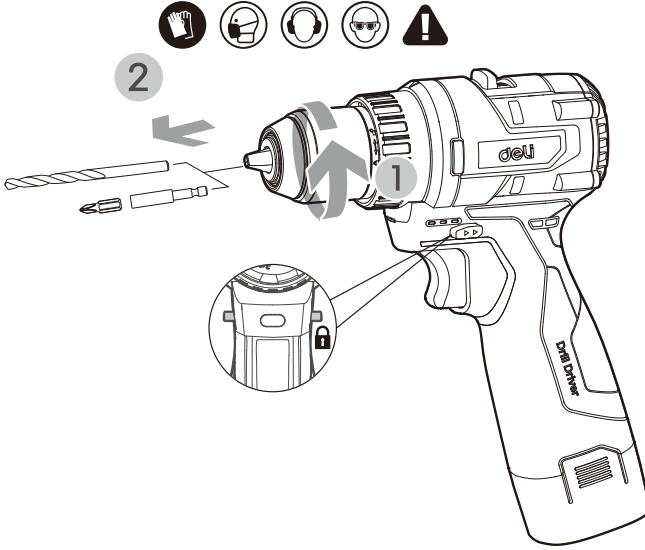


تنبيه! 1. تأكد من ضبط زر تغيير السرعة الميكانيكي بالكامل على الموضع الصحيح. قد يتضرر متقاب الطاقة إذا تم تشغيله عندما يكون زر تغيير السرعة الميكانيكي في منتصف الترس "1" و "2".

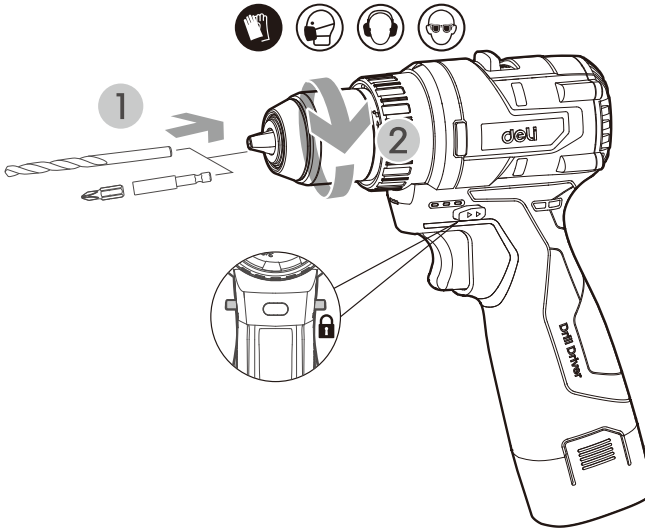


4 إزالة لقمة المثقاب

تحذير! قبل تغيير الملحقات، أطفئ مفتاح الطاقة وانزع البطارية؛ وأدخل لقمة الثقب إلى آخر عمق للظرف وتأكد من تثبيتها بشكل مُحكم، وقبل بدء استخدام الأداة، تأكد من أن الظرف سليم ولا يوجد به أي تلف، لأن تلفه أو ارتخاءه قد يؤدي إلى حدوث إصابات.

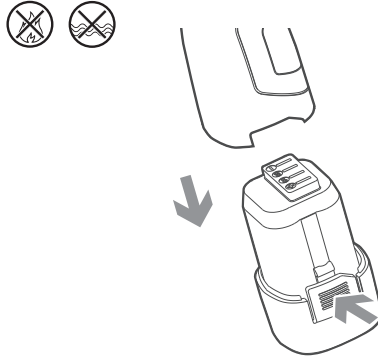


5 تركيب لقمة المثقاب

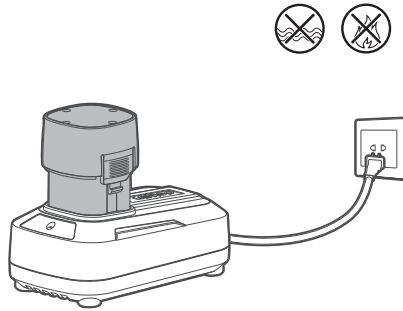


ملاحظة: اقرأ دليل التعليمات قبل التشغيل.

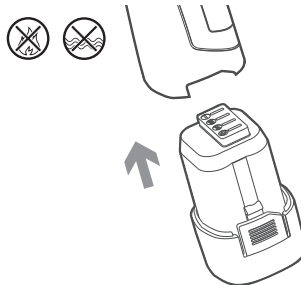
1 إزالة حزمة بطارية

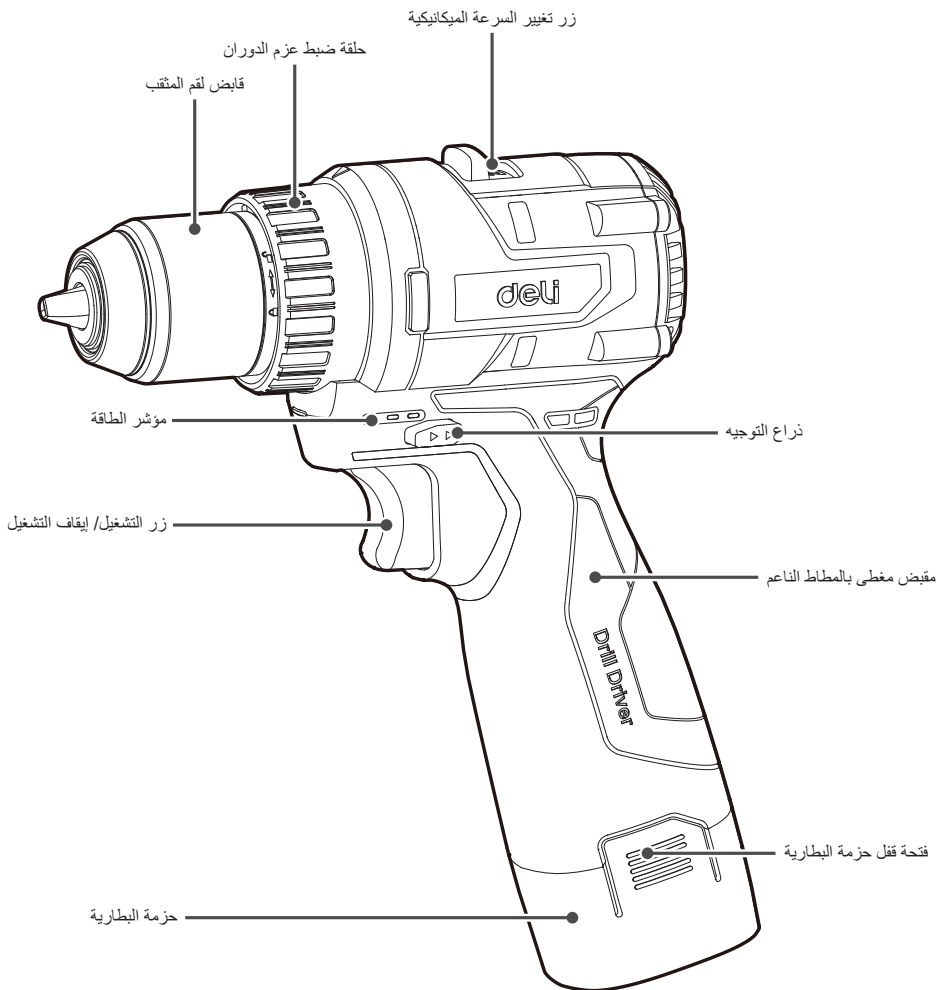


2 شحن حزمة البطارية



3 تركيب حزمة بطارية





ما لم تكن مصممة للاستخدام بالقرب من خطوط الطاقة ذات الجهد العالي. قد يتسبب عدم الالتزام بذلك في تلف أو تعطل حزمة البطارية.

18 احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال.

تحذير! يُرجى استخدام بطاريات Deli الأصلية. إن استخدام بطاريات أصلية غير التي تباعها Deli أو بطاريات معدلة قد يسبب أضرار البطارية مما ينتج عنه نشوب حريق أو التعرض للإصابة الشخصية أو الإضرار بالملكات. قد تسبب أيضًا إلغاء خدمة ضمان Deli للأدوات والشواحن.



تحذير! يُرجى استخدام بطاريات Deli الأصلية. إن استخدام بطاريات أصلية غير التي تباعها Deli أو بطاريات معدلة قد يسبب أضرار البطارية مما ينتج عنه نشوب حريق أو التعرض للإصابة الشخصية أو الإضرار بالملكات. قد تسبب أيضًا إلغاء خدمة ضمان Deli للأدوات والشواحن.

تعليمات الحفاظ على أقصى حد لعمر البطارية

- 1 اشحن حزمة البطارية في الوقت المناسب قبل أن ينفذ شحنها تمامًا. عندما تجد أن طاقة الأداة منخفضة، أوقف تشغيل الأداة وأعد شحن مجموعة البطاريات.
- 2 لا تقم بإعادة شحن حزمة البطاريات المشحونة بالكامل. الشحن المفرط سيقتصر عمر البطارية.
- 3 يُرجى شحن حزمة البطارية في درجة حرارة الغرفة التي تتراوح ما بين 5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية. يُرجى الانتظار حتى يبرد حزمة البطارية قبل الشحن.
- 4 عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، قم بإزالتها من الأداة أو الشاحن.
- 5 إن لم يتم استخدام حزمة البطارية لفترة طويلة (تتجاوز ستة أشهر)، فيُرجى إعادة شحنها.

- 1 قبل استخدام حزمة البطاريات، اقرأ جميع التعليمات وملصقات التحذيرات الموجودة على شاحن البطارية بعناية.
- 2 يُمنع منعًا باتًا فك أو تعديل حزمة البطارية. وإلا قد تتسبب في نشوب حريق أو سخونة مفرطة أو انفجار.
- 3 إذا أصبح وقت تشغيل الأداة قصيرًا للغاية، يُرجى التوقف عن استخدامها على الفور. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى حدوث سخونة مفرطة أو نشوب حريق وقد يصل إلى حد الانفجار.
- 4 في حالة ملامسة سائل الإلكتروليت لعينيك، اشطفهما جيدًا بماء نظيف واطلب الرعاية الطبية فورًا. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تضرر الرؤية.
- 5 يجب عدم إحداث قصير لدائرة حزمة البطارية:
(1) لا تدع أي مادة موصلة تلمس الأطراف.
(2) تجنب وضع حزمة البطاريات في نفس الحاوية التي تضع فيها أشياء معدنية مثل المسامير أو العملات المعدنية وغيرها.
(3) لا تضع حزمة البطارية في الماء ولا تعرضها للأمطار. ستولد الدائرة القصيرة في البطارية تيارًا كبيرًا مسببًا سخونة مفرطة وربما نشوب حريق أو حتى التعرض لصدمة كهربائية / تلف الدائرة القصيرة.
- 6 لا تخزن أو تستخدم الأداة وحزمة البطاريات في أماكن تصل فيها درجة الحرارة إلى 50 درجة مئوية (122 بمقياس فهرنهايت) أو تتجاوزها.
- 7 لا تحرق حزمة البطارية حتى وإن تعرضت للتلوث الشديد أو أصبحت مُستهلكة تمامًا. قد تنتج مجموعة البطاريات حال وضعها في النار.
- 8 لا تطرق أو تقطع أو تضغط أو تلقي أو تُسقط أو تصدم حزمة البطارية بأجسام صلبة. وإلا قد تتسبب في نشوب حريق أو سخونة مفرطة أو انفجار.
- 9 تجنب استخدام البطاريات التالفة.
- 10 يجب أن تتوافق بطارية الليثيوم أيون المرفقة مع هذه الأداة مع لوائح المواد الخطرة. يجب اتباع المتطلبات الخاصة بالتغليف ووضع الملصقات، عند القيام بالنقل التجاري من قبل أطراف ثالثة أو وكلاء نقل. يُرجى استشارة المتخصصين في البضائع الخطرة لتجهيزها للنقل. ويجب أيضًا اتباع لوائح الدولة التي تتضمن شيئًا من التفصيل. يُرجى استخدام شريط لاصق لحماية البطارية، وعدم تغطية بيانات الاتصال الموجودة على السطح، وتغليف البطارية بأمان وبذلك لن تتحرك البطارية داخل عبوة التغليف.
- 11 عند التخلص من حزمة البطارية، يجب إزالتها من الأداة والتخلص منها في مكان آمن. يُرجى اتباع القوانين المحلية الخاصة بكيفية التخلص من البطاريات المستعملة.
- 12 استخدم البطارية فقط مع المنتجات التي تُحددها شركة Deli. يمكن أن يتسبب تركيب البطاريات مع منتجات غير متوافقة إلى نشوب حريق أو حدوث سخونة مفرطة أو تسرب سائل الإلكتروليت.
- 13 في حالة عدم استخدام الأداة لفترة طويلة، فإنه يجب إزالة البطارية منها.
- 14 قد تكون درجة حرارة حزمة البطارية مرتفعة أثناء وبعد استخدام الأداة، وقد تسبب حروقًا أو حروقًا ناتجة عن درجات الحرارة المنخفضة. يُرجى توخي الحذر عند استخدام مجموعة البطاريات عالية الحرارة.
- 15 لا تلمس أطراف الأداة بعد استخدامها مباشرة وإلا قد تتعرض للحروق.
- 16 تجنب دخول النشارة أو الغبار أو الأوساخ إلى أطراف وفتحات وشقوق حزمة البطارية. وإلا قد يؤدي ذلك إلى انخفاض أداء الأداة أو مجموعة البطاريات أو تعرضها للعطل.
- 17 لا تستخدم حزمة البطارية بالقرب من خطوط الطاقة عالية الجهد

تحذيرات السلامة الخاصة باستخدام المثقاب اللاسلكي

تحذير! تحذيرات السلامة الخاصة بالمثقاب الكهربائي



- 1 إذا كنت تعمل في مكان يُحتمَل أن تتلامس فيه ملحقات المثقاب مع سلكٍ مخفي، فإنه يجب أن تملك الأداة من المقبض العازل. إذا لامست ملحقات المثقاب سلكاً كهربائياً، ستصبح الأجزاء المعدنية المكتشوفة من الأداة موصلة للكهرباء، وقد يتعرض المشغل لصدمة كهربائية.
- 2 عند التشغيل في ظرف ما حيث تلامس المثبتات السلك المخفي، يجب الإمساك بالأداة من سطح المسك العازل. عند ملامسة المثبتات لسلك مكهرب، ستصبح الأجزاء المعدنية المكتشوفة من الأداة موصلة بالكهرباء مما يعرض المشغل للصدمة الكهربائية.
- 3 احرص على الوقوف بثبات عند استخدام الأداة الكهربائية. عند استخدام الأداة في الأماكن المرتفعة، تأكد من عدم وجود أي شخص أسفل منطقة العمل.
- 4 يُرجى الإمساك بهذه الأداة بإحكام.
- 5 أبعد يديك عن الأجزاء الدوارة.
- 6 يجب إبقاء الأدوات قيد التشغيل في متناول اليد دائماً. شغل الأداة فقط أثناء الإمساك بها عن طريق اليد.
- 7 لا تلمس ريشة الثقب أو قطعة العمل فور انتهاء التشغيل، فقد تكون ساخنة بدرجة كافية للتسبب في حروق.
- 8 تحتوي بعض المواد على مواد كيميائية سامة. احرص على ألا تستنشق الغبار وتجنب ملامسته للجلد. اتبع تعليمات السلامة التي يوفرها مورد المادة.
- 9 إذا لم تتمكن من إخراج لقمة المثقاب بفتح الطرف، استخدم ملزمة لسحبها. في هذه الحالة، قد يؤدي سحب لقمة المثقاب باليدين المجردتين إلى حدوث إصابة بسبب الحواف الحادة.
- 10 يُرجى التأكد من عدم وجود أي أسلاك أو أنابيب ماء أو أنابيب غاز وغيرها في منطقة العمل. فقد يشكل تعرض أي منها للتلف نتيجة لاستخدام هذه الأداة خطراً.

احتياطات السلامة الخاصة بلقم الثقب الطويلة

- 1 لا تُشغَل لقمة المثقاب بسرعة أعلى من سرعتها المقررة. قد يتسبب دوران لقمة الثقب بسرعة عالية دون ملامسة قطعة العمل في انحنائها مما يؤدي إلى حدوث إصابة.
- 2 ابدأ الثقب بسرعة منخفضة وتأكد من ملامسة طرف لقمة الثقب لسطح العمل. قد يتسبب دوران لقمة الثقب بسرعة عالية دون ملامسة قطعة العمل في انحنائها مما يؤدي إلى حدوث إصابة.
- 3 اضغط بشكل مستقيم على المثقاب، ولا تضغط بقوة مفرطة. قد يتسبب الضغط المفرط في انحناء أو كسر أو فقدان التحكم، مما يؤدي إلى حدوث الإصابة.

يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا.



تحذير! يُرجى عدم إهمال الالتزام الصارم بقواعد سلامة المنتج ذات الصلة من أجل الراحة أو بسبب الإلمام الكافي بالمنتج (الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر). يمكن أن يؤدي الاستخدام غير السليم أو عدم اتباع قواعد السلامة الواردة في دليل التعليمات إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

- 7 ينبغي عليك اختيار الأدوات الكهربائية والملحقات ولقم الثقب وما إلى ذلك بالطريقة المحددة في دليل التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يؤدي استخدام أداة الطاقة الكهربائية لأغراض غير تلك التي صُممت من أجلها إلى حدوث حالة خطيرة.
- 8 احرص على أن يكون المقبض وسطح الإمساك جافين ونظيفين وخاليين من الشحوم. لا تسمح بالمقاومة الزلقة بالمناولة الآمنة للأداة والتحكم فيها في المواقف غير المتوقعة.
- 9 لا ترتدي قفازات العمل المصنوعة من القماش والتي قد تعلق أثناء استخدام هذه الأداة. قد يتسبب استخدام قفازات العمل المصنوعة من القماش في التعرض للإصابة الشخصية في حالة تشابكها مع الأجزاء المتحركة.

استخدام واحتياطات الأدوات التي تعمل بالبطاريات

- 1 لا تستخدم سوى الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة لغرض الشحن. استخدام شاحن غير مناسب لنوع البطارية قد يؤدي إلى نشوب حريق.
- 2 لا تستخدم سوى الأدوات الكهربائية المجهزة بحزم بطاريات مخصصة. يمكن أن يؤدي استخدام حزم بطاريات أخرى إلى حدوث إصابات وخشخشة حريق.
- 3 عندما لا تكون حزمة البطارية قيد الاستخدام، أبعدا عن الأجسام المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأجسام المعدنية الصغرة. وذلك لمنع اتصال أحد أطراف حزمة البطارية بالطرف الآخر. قد يتسبب قصر الدائرة الكهربائية في نهاية حزمة البطارية في حدوث اشتعال أو نشوب حريق.
- 4 في حالة إساءة استخدام البطارية، قد يتأثر السائل من حزمة البطارية إذا تجنب ملامسته. إذا لامست السائل عن طريق الخطأ، اغسل المنطقة المصابة بالماء. إذا دخل السائل إلى العينين، يُرجى طلب المساعدة الطبية. السائل المتناثر خارج البطارية يمكن أن يتسبب في حدوث تآكل أو نشوب حريق.
- 5 لا تستخدم حزم البطاريات أو الأدوات التالفة أو المعدلة. حزم البطاريات التالفة أو المعدلة يمكن أن تؤدي إلى نتائج لا يمكن التنبؤ بها مما يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابة.
- 6 لا تعرض حزمة البطارية للنار أو درجات الحرارة العالية. إذا تعرضت حزمة البطارية للنار أو لدرجات حرارة عالية تزيد عن 130 درجة مئوية، فقد يتسبب ذلك في انفجارها.
- 7 اتبع جميع تعليمات الشحن. لا تشحن حزمة البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو الشحن في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

التصليح

- 1 اطلب من فني الصيانة المحترفين إصلاح الأدوات الكهربائية بقطع غيار مطابقة. وهذا سيضمن سلامة أدوات الطاقة التي ينبغي تصليحها.
- 2 لا تقم أبداً بإصلاح حزمة البطارية التالفة. لا يمكن إصلاح حزمة البطارية إلا من قبل الشركة المصنعة أو مزود الخدمة المعتمد.
- 3 يُرجى اتباع الإرشادات الواردة في هذا الدليل عند وضع زيت التشحيم واستبدال الملحقات.

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة



تحذير! اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة، بالإضافة إلى الرسومات التوضيحية واللوائح المرفقة مع الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع التعليمات المذكورة أدناه إلى التعرض لصدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو حدوث إصابة خطيرة.

يجب تخزين جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" في التحذير إلى الأدوات الكهربائية التي تعمل بالكهرباء (السلكية) أو الأدوات الكهربائية التي تعمل بالبطاريات (اللاسلكية).

سلامة منطقة العمل

- 1 حافظ على نظافة منطقة العمل وأبقها مضاءة جيداً. قد يتسبب مكان العمل غير المنظم والمظلم في وقوع الحوادث.
- 2 لا تشغل الأدوات الكهربائية في الأماكن التي تحتوي على مواد متفجرة أو قابلة للاشتعال كالمسحوق أو الغازات أو الأتربة القابلة للاشتعال. قد تشعل أدوات الطاقة الغبار والغازات.
- 3 احرص على إبعاد الأطفال والمتفرجين أثناء استخدام الأداة الكهربائية. يمكن أن تتسبب المشتتات في فقدان السيطرة على الأدوات.

السلامة الكهربائية

- 1 يجب أن يتوافق قابس أداة الطاقة مع المقبس. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا يجوز استخدام الأدوات الكهربائية التي تتحتاج إلى تأريض مع مقابس التحويل. سيساعد استخدام المقابس الأصلية غير المعدلة مع قواعدها المناسبة في خفض احتمالية التعرض لصدمة كهربائية.
- 2 احرص على تجنب ملامسة الأسطح الموضرة، مثل الأنابيب ومبيدات الحرارة والثلاجات. سيزيد خطر حدوث صدمة كهربائية إذا تلامس جسمك مع الأسطح الموضرة.
- 3 لا تعرض أدوات الطاقة للأمطار أو البيئات الرطبة. قد يزيد تسرب المياه داخل أداة الطاقة من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
- 4 لا تشغل استخدام أداة الطاقة. لا تنقل أو تسحب الأدوات الكهربائية أو تزعج القوابس مع الأسلاك الكهربائية. حافظ على الأسلاك المرننة بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. يمكن أن تزيد أسلاك الطاقة التالفة أو الملتوية من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- 5 لا تسحب أدوات أسلاك الطاقة. لا تنقل أو تسحب الأدوات الكهربائية أو تزعج القوابس مع الأسلاك الكهربائية. حافظ على الأسلاك المرننة بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. يمكن أن تزيد أسلاك الطاقة التالفة أو الملتوية من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- 6 عند استخدام الأداة الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم أسلاك الإطالة المناسبة للاستخدام الخارجي. الأسلاك المناسبة للاستخدام الخارجي تنقل من خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.
- 7 إذا كان تشغيل أداة الطاقة في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فإنه ينبغي استخدام وحدة إمداد طاقة محمية بالتأريض المتبقي (RCD). استخدام جهاز التيار المتبقي (RCD) يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
- 8 تتسبب الأدوات الكهربائية حقولاً كهرومغناطيسية (EMF) لا تشكل خطراً على المستخدمين. مع ذلك، يتعين على الأفراد حاملي أجهزة تنظيم القلب أو الأجهزة الطبية المشابهة استشارة الطبيب أو الشركة المصنعة قبل استخدام هذه الأداة الكهربائية.

السلامة الشخصية

- 1 ابق متيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم أداة الطاقة الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات الطاقة إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.
- 2 استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء النظارات الواقية. استخدم أجهزة الحماية، مثل أغطية الغبار وأحذية الأمان المانعة للانزلاق والقفازات الصلبة وأجهزة حماية السمع، في ظروف مناسبة يقلل من حدوث الإصابات.
- 3 تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل "OFF" قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، أو التقاط الأدوات أو حملها. وضع الأصابع على المفتاح أثناء حمل أو شحن الأداة والمفتاح على وضع التشغيل قد يُشكل خطراً. تأكد من إزالة أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل أداة الطاقة. قد يؤدي ترك مفتاح أو مفتاح ربط متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.
- 4 لا تمد يدك أكثر من اللازم. حافظ على موطئ القدم وتوازن الجسم في جميع الأوقات. من خلال اتباع هذه الطريقة، يمكن التحكم بشكل جيد في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
- 5 ارتد ملابس مناسبة. لا ترتدي الملابس الفضفاضة أو الخلي. ابق شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو الخلي أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
- 7 في حالة توفير أجهزة لتوصيل مرافق استخراج الغبار وتجميعه، فإنه يجب التأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يؤدي استخدام جمع الغبار إلى تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.
- 8 لا تتجاهل قواعد السلامة لمجرد اعتيادك على استخدام الأدوات. يمكن أن يتسبب الإهمال في حدوث إصابة خطيرة في غضون جزء من الثانية.
- 9 تأكد دائماً من ارتداء النظارات الواقية عند استخدام أدوات الطاقة لنفاذي إصابات العين.

استخدام الأدوات الكهربائية واحتياطات السلامة

- 1 لا تستخدم الأداة الكهربائية بشكل عشوائي. واستخدم أداة الطاقة الصحيحة لعملك. ستقوم أداة الطاقة الصحيحة بأداء المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي صُممت من أجله.
- 2 لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا كان المفتاح لا يشغلها ويطفئها. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تُعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
- 3 قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية، يجب فصل القابس عن مصدر الطاقة و/أو إزالة البطارية (إذا كانت قابلة للفصل) من الأدوات الكهربائية. يقلل إجراء السلامة الوقائي هذا من خطر التنشيط غير المقصود للأدوات الكهربائية.
- 4 خزن الأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير الملمين بالأدوات الكهربائية أو هذه التعليمات بشغلها. تشكل الأدوات الكهربائية خطراً على الأشخاص غير المدربين.
- 5 احرص على صيانة الأداة الكهربائية والملحقات. تأكد مما إذا كانت الأجزاء المتحركة مثبتة بشكل صحيح أو عالقة، وتحقق من تلف الأجزاء أو الظروف الأخرى التي تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. إذا كانت أداة الطاقة تالفة، فينبغي إصلاحها قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
- 6 احرص على أن تكون أدوات القطع حادة ونظيفة. من غير المرجح أن تقا أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة والتي تتم صيانتها بشكل صحيح، كما أنه من السهل التحكم فيها.

الطراز	DC053	DC053-X
القولبية المقترنة	16 فولت ---	
الحد الأقصى للعزم	45 نيوتن/متر	
السرعة بدون تحميل	1800-0/450-0 دورة/دقيقة	
السعة القصوى لقامط لقمة/بنطة المثقاب	10 ملم	
القدرة القصوى للحفر	خشب	25 ملم
	الفولاذ	10 ملم
وزن الآلة	0.76 كغم	
عدد حزم البطاريات	2	

تحذير! يُرجى استخدام حزم البطاريات والشواحن المدرجة أدناه فقط. قد يؤدي استخدام أنواع أخرى من حزم البطاريات أو الشواحن إلى حدوث إصابات شخصية و/أو حريق.



ننصحك باختيار الملحقات من المتجر الذي تشتري منه أدواتك الكهربائية. يُرجى اختيار الملحقات الصحيحة التي تحتاجها لإنجاز عملك. يُرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات لمزيد من الاستخدام والمساعدة.

الرموز

اقرأ التعليمات	رموز التحذير	أدوات من الفئة الثانية	يُرجى ارتداء القفازات الواقية	لا تلقها في الماء
يُرجى ارتداء الأغطية الواقية للأنف	يُرجى ارتداء النظارات الواقية	يُرجى ارتداء القناع	قفل	لا تلقها في النار
خشب	مفك البراغي	سرعة منخفضة	Li-Ion	تحتوي البطاريات على أيون الليثيوم. لحماية البيئة، يجب فرز البطاريات المهملة وإعادة تدويرها، ولا ينبغي إلغاؤها في سلة المهملات.
معدن	فتحة الثقب	سرعة عالية	Li-Ion	

الاستخدام

صُممت هذه الأداة خصيصًا لأعمال الثقب وربط البراغي في الأخشاب والمعادن والبلاستيك.